

# Oppvaskmaskin med hette



NO

Bruksveiledning



NSF/ANSI 3 compliant



59566WN00- 2022.11

## Innledning



Les instruksjonene under, inkludert garantibetingelsene før du installerer og bruker apparatet.

**Besøk nettsiden [www.electroluxprofessional.com](http://www.electroluxprofessional.com) og åpne Support -delen for å:**

---



Registrere produktet ditt



Få tips og hint om produktet, service og reparasjonsinformasjon.

---

Installasjons-, bruks- og vedlikeholdshåndboken (heretter håndbok) gir brukeren opplysninger som er nødvendige for riktig og sikker bruk av apparatet.

Det som følger må ikke betraktes som en lang og forpliktende liste med advarsler, men som en serie med instruksjoner som på alle vis tjener til å forbedre apparatets prestasjoner, og først og fremst til å unngå skader på personer, ting eller dyr som følge av feil bruk.

Det er veldig viktig at alle personer som tar seg av transport, installasjon, oppstart, bruk, vedlikehold, reparasjon og demontering av apparatet, konsulterer og leser denne håndboken nøye før ethvert arbeid for å unngå feil håndtering som kan skade maskinen eller være farlige for personer. Det anbefales å informere brukeren regelmessig om sikkerhetsreglene. Det er også viktig å lære opp og oppdatere personalet som er autorisert til å bruke apparatet, om bruk og vedlikehold.

Håndboken må være tilgjengelig for operatørene og alltid oppbevares på apparatets brukssted, slik at den er lett tilgjengelig for konsultasjon i tvilstilfeller eller hver gang omstendighetene krever det.

Hvis du fremdeles er i tvil om bruken av apparatet etter å ha lest denne håndboken, ikke nøl med å kontakte produsenten eller et autorisert servicesenter, som er til din disposisjon for hurtig og nøyaktig service, og for at maskinen skal fungere med maksimal effektivitet. Under alle fasene i bruk av apparatet må du alltid ta hensyn til gjeldende bestemmelser om sikkerhet, arbeidshygiene og miljøvern. Det er brukerens ansvar å sikre at apparatet kun aktiveres og brukes i optimale sikkerhetsforhold både for personer, dyr og ting.



### VIKTIG

- Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for inngrep på apparatet som ikke skjer ifølge instruksene i denne håndboken.
- Produsenten forbeholder seg retten til å foreta endringer på apparatene som er angitt i dette heftet, uten forvarsel.
- Kopiering, også delvis, av denne håndboken er forbudt.
- Denne håndboken er tilgjengelig i digitalt format ved å:
  - kontakte forhandleren eller kundeservice,
  - laste ned den siste oppdaterte håndboken på nettstedet [www.electroluxprofessional.com](http://www.electroluxprofessional.com);
- Håndboken må alltid oppbevares i nærheten av apparatet og lett tilgjengelig. Brukere og vedlikeholdspersonale må kunne få tak i og konsultere håndboken til enhver tid.

# Innhold

|       |                                                                         |    |
|-------|-------------------------------------------------------------------------|----|
| A     | SIKKERHETSINFORMASJON .....                                             | 4  |
| A.1   | Generell informasjon .....                                              | 4  |
| A.2   | Generelt om sikkerhet .....                                             | 4  |
| A.3   | Personal protection equipment .....                                     | 5  |
| A.4   | Vanntilkobling .....                                                    | 5  |
| A.5   | Elektrisk tilkobling .....                                              | 5  |
| A.6   | Rengjøring og vedlikehold av maskinen .....                             | 5  |
| A.7   | Vraking av maskinen .....                                               | 6  |
| B     | GARANTI .....                                                           | 7  |
| B.1   | Garantivilkår og -unntak .....                                          | 7  |
| C     | GENERELLE SIKKERHETSNORMER .....                                        | 7  |
| C.1   | Innledning .....                                                        | 7  |
| C.2   | Mekaniske sikkerhetskarakteristikker, risiko .....                      | 7  |
| C.3   | Beskyttelsesinnretninger installert på maskinen .....                   | 7  |
| C.3.1 | Deksler .....                                                           | 7  |
| C.3.2 | Sikkerhetsinnretninger .....                                            | 7  |
| C.4   | Sikkerhetsmerking som skal plasseres på maskinen eller i nærheten ..... | 7  |
| C.5   | Instruksjoner om bruk og vedlikehold .....                              | 8  |
| C.6   | Forutsett feil bruk .....                                               | 8  |
| C.7   | Driftsslutt .....                                                       | 8  |
| C.8   | Risikoer som gjenstår .....                                             | 8  |
| D     | GENERELLE OPPLYSNINGER .....                                            | 9  |
| D.1   | Innledning .....                                                        | 9  |
| D.2   | Definisjoner .....                                                      | 9  |
| D.3   | Maskinens data og produsentens identifikasjonsdata .....                | 9  |
| D.4   | Apparatidentifikasjon .....                                             | 10 |
| D.4.1 | Identifisere tekniske data .....                                        | 10 |
| D.4.2 | Forstå fabrikkens beskrivelse .....                                     | 10 |
| D.4.3 | Hvordan du tolker typereferansen .....                                  | 10 |
| D.5   | Ansvar .....                                                            | 10 |
| D.6   | Opphavsrett .....                                                       | 11 |
| D.7   | Oppbevare håndboken .....                                               | 11 |
| D.8   | Brukere av håndboken .....                                              | 11 |
| E     | NORMAL BRUK .....                                                       | 11 |
| E.1   | Korrekt bruk .....                                                      | 11 |
| E.2   | Krav til personell som er skikket til å betjene apparatet .....         | 11 |
| E.3   | Grunnleggende krav for bruk av apparatet .....                          | 11 |
| F     | TEKNISKE DATA .....                                                     | 11 |
| F.1   | Tekniske hovedegenskaper .....                                          | 11 |
| G     | PRODUKTBEKRIVELSE .....                                                 | 13 |
| G.1   | Oversikt over maskinen .....                                            | 13 |
| H     | BESKRIVELSE AV KONTROLLPANEL .....                                      | 14 |
| H.1   | Beskrivelse av kontrollpanel .....                                      | 14 |
| H.2   | Hovedkontroller .....                                                   | 14 |
| I     | DRIFT .....                                                             | 15 |
| I.1   | Starter .....                                                           | 15 |
| I.2   | Sette servise i kurver .....                                            | 15 |
| I.3   | Typer kurver og lasting .....                                           | 16 |
| I.4   | Drift .....                                                             | 16 |
| I.5   | Avkalkingssyklus (ikke tilgjengelig på alle modellene) .....            | 17 |
| I.6   | Vaskesykluser .....                                                     | 17 |
| I.7   | Hetteoppvaskmaskin med integrert kontinuerlig bløtgjøringsanlegg .....  | 17 |
| I.7.1 | Saltbeholder .....                                                      | 18 |
| I.7.2 | Fylling av saltbeholderen .....                                         | 18 |
| J     | DAGLIG RENGJØRING .....                                                 | 18 |
| J.1   | Rengjøring av apparatet .....                                           | 18 |
| J.2   | Etter endt bruk og daglig rengjøring innvendig .....                    | 19 |
| J.2.1 | Rengjøre dysehullene .....                                              | 20 |
| K     | VEDLIKEHOLD .....                                                       | 20 |
| K.1   | Vedlikeholdsintervaller .....                                           | 20 |
| K.1.1 | Forebyggende vedlikehold .....                                          | 20 |
| K.2   | Vedlikeholdsintervaller .....                                           | 20 |
| K.3   | Perioder der apparatet står ubrukt .....                                | 20 |
| K.4   | Tømme kjelen .....                                                      | 21 |
| K.5   | Vraking av maskinen .....                                               | 21 |
| L     | FEILSØKING .....                                                        | 21 |
| L.1   | Generell feilsøking .....                                               | 21 |
| L.2   | Alarmer .....                                                           | 23 |

## A SIKKERHETSINFORMASJON

### A.1 Generell informasjon

Disse apparatene er laget for å brukes i kommersiell øyemed, for eksempel på restaurantkjøkkener, kantiner, sykehus. De skal brukes til vask av tallerkener, glass, kokekar og lignende gjenstander.

For å garantere sikker bruk av maskinen og at du forstår håndboken riktig, må du ha god kjennskap til de typografiske uttrykkene og konvensjonene som er brukt i dokumentasjonen. Følgende symboler er brukt i håndboken for å markere og identifisere de ulike faretypene:



#### **ADVARSEL**

Fare for operatørens helse og sikkerhet.



#### **ADVARSEL**

Fare for elektrisk støt - farlig spenning.



#### **FORSIKTIG**

Fare for skade på apparatet eller produktet.



#### **VIKTIG**

Viktige instruksjoner eller opplysninger på produktet



Ekvipotensialitet



Les instruksjonene før du bruker apparatet



Beskrivelser og forklaringer

### A.2 Generelt om sikkerhet

- Apparatet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med begrensede fysiske, følelsesmessige eller mentale evner eller som ikke har erfaring eller kunnskaper om bruken, dersom de ikke har fått opplæring i bruken og under tilsyn av person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
  - Ikke la barn leke med apparatet.
  - Hold all emballasje og alle vaskemidler utenfor barns rekkevidde.
  - Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Se kapittel "A.3 *Personal protection equipment*" for passende personlig verneutstyr.
- Noen bilder i håndboken viser maskinen, eller deler av den, uten verneinnretninger eller med verneinnretningene fjernet. Dette er gjort kun av forklaringshensyn. Ikke bruk maskinen uten verneinnretningene eller når sikkerhetsanordningene er deaktivert.
- Det er forbudt å fjerne eller endre etikettene med informasjon om sikkerhet, fare hhv. instruksjoner på maskinen, eller gjøre dem uleselige.
- Det er forbudt å fjerne eller endre sikkerhetsanordninger på maskinen.
- Ikke-autorisert personell må ikke ha tilgang til arbeidsområdet.
- Fjern eventuelle brennbare produkter eller gjenstander fra arbeidsområdet.

### A.3 Personal protection equipment

Tabell over personlig verneutstyr (PVU) som må brukes under de forskjellige fasene i apparatets driftstid.

| Fase                     | Verneklær<br> | Vernefottøy<br> | Hansker<br> | Briller<br> | Vernehjelm<br> |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Transport                | —                                                                                              | ●                                                                                                | ○                                                                                             | —                                                                                              | ○                                                                                                 |
| Håndtering               | ●                                                                                              | ●                                                                                                | ○                                                                                             | —                                                                                              | —                                                                                                 |
| Utpakking                | ○                                                                                              | ●                                                                                                | ○                                                                                             |                                                                                                | —                                                                                                 |
| Installasjon             | ○                                                                                              | ●                                                                                                | ● <sup>1</sup>                                                                                | —                                                                                              | —                                                                                                 |
| Normal bruk              | ●                                                                                              | ●                                                                                                | ● <sup>2</sup>                                                                                | ○                                                                                              | —                                                                                                 |
| Justeringer              | ○                                                                                              | ●                                                                                                | —                                                                                             | —                                                                                              | —                                                                                                 |
| Vanlig rengjøring        | ○                                                                                              | ●                                                                                                | ● <sup>1-3</sup>                                                                              | ○                                                                                              | —                                                                                                 |
| Ekstraordinær rengjøring | ○                                                                                              | ●                                                                                                | ● <sup>1-3</sup>                                                                              | ○                                                                                              | —                                                                                                 |
| Vedlikehold              | ○                                                                                              | ●                                                                                                | ○                                                                                             | —                                                                                              | —                                                                                                 |
| Demontering              | ○                                                                                              | ●                                                                                                | ○                                                                                             | ○                                                                                              | —                                                                                                 |
| Kassering                | ○                                                                                              | ●                                                                                                | ○                                                                                             | ○                                                                                              | —                                                                                                 |
| <b>Key:</b>              |                                                                                                |                                                                                                  |                                                                                               |                                                                                                |                                                                                                   |
| ●                        | <b>PPE REQUIRED</b>                                                                            |                                                                                                  |                                                                                               |                                                                                                |                                                                                                   |
| ○                        | <b>PPE AVAILABLE OR TO BE USED IF NECESSARY</b>                                                |                                                                                                  |                                                                                               |                                                                                                |                                                                                                   |
| —                        | <b>PPE NOT REQUIRED</b>                                                                        |                                                                                                  |                                                                                               |                                                                                                |                                                                                                   |

1. Ved utføring av disse oppgavene må det brukes kuttbestandige hansker. Hvis operatører, spesialisert personell eller andre brukere ikke bruker personlig verneutstyr, kan det føre til helseskader (avhengig av modell).

2. Ved utføring av disse oppgavene må hanskene være varmebestandige og egnet til kontakt med vann og andre anvendte stoffer (se sikkerhetsdatabladet for de anvendte stoffene for informasjon om nødvendig PVU). Hvis operatører, spesialisert personell eller andre brukere ikke bruker personlig verneutstyr, kan det føre til kjemisk eksponering og eventuelle helseskader (avhengig av modell).

3. Ved utføring av disse oppgavene må hanskene være egnet for kontakt med anvendte kjemiske stoffer (se sikkerhetsdatabladet for de anvendte stoffene for informasjon om nødvendig PVU). Hvis operatører, spesialisert personell eller andre brukere ikke bruker personlig verneutstyr, kan det føre til kjemisk eksponering og eventuelle helseskader (avhengig av modell).

### A.4 Vanntilkobling

- Vanntrykket under drift (minimum og maksimum) må være mellom:  
– 0.5 bar [50 kPa] og 7 bar [700 kPa];
- Kontroller at det ikke er synlige lekkasjer under og etter første gangs bruk av maskinen.

### A.5 Elektrisk tilkobling

- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av kundeservice eller spesialisert personell for å unngå risiko.

### A.6 Rengjøring og vedlikehold av maskinen

- Avhengig modell og type strømtilkobling må ledningen og stikkontakten alltid være synlige for operatøren som utfører inngrepet under vedlikeholdet.

- Ikke berør maskinen med våte hender og/eller med bare føtter.
- Du må ikke ta av sikkerhetsanordningene.
- Bruk en stige med passende beskyttelse ved inngrep på maskiner som er høyt oppe.
- Overhold forskriftene om hvem som må ta seg av de forskjellige inngrepene for vanlig og spesielt vedlikehold. Dersom instruksjonene ikke følges, kan det føre til risiko for personalet.

### **Vanlig vedlikehold**

- Ikke rengjør maskinen med vannstråler eller damprengjøringsapparater.

### **A.7 Vraking av maskinen**

- Arbeid på elektriske apparater skal kun utføres av spesialisert personell, og mens strømtilførselen er koblet fra.
- Demonteringen må utføres av spesialisert personell.
- Gjør apparatet ubrukelig ved å fjerne strømledningen og lukkeanordninger for å unngå at noen kan bli fastlåst på innsiden.
- Se “A.3 *Personal protection equipment*” for egnet personlig verneutstyr.
- Når maskinen vrakes, må “CE” -merket, denne håndboken og andre dokumenter som hører til apparatet ødelegges.



### **VIKTIG**

Ta godt vare på denne bruksanvisningen for fremtidig referanse for forskjellige operatører

## B GARANTI

### B.1 Garantivilkår og -unntak

Hvis garantidekning er inkludert i kjøpet av dette produktet, gis det garanti i tråd med lokale bestemmelser og på den betingelsen at produktet installeres og brukes til de tiltenkte formålene, og som beskrevet i den tilhørende utstyrsdokumentasjonen.

Garantien gjelder der kunden kun har brukt originale reservedeler og har utført vedlikehold i henhold til Electrolux Professionals bruker- og vedlikeholdsdokumentasjon som er tilgjengelig på papir eller i elektronisk format.

Electrolux Professional anbefaler på det sterkeste å bruke rengjørings-, skylle- og avkalkningsmidler godkjent av Electrolux Professional for å oppnå optimale resultater og opprettholde produkteffektivitet over tid.

Garantien fra Electrolux Professional dekker ikke:

- utgifter til servicereiser for å levere og plukke opp produktet,
- installasjon,
- opplæring om bruk/betjening,
- utskifting (og/eller forsyning) av slidedeler med mindre det skyldes defekter i materialer eller utførelse som rapporteres innen en (1) uke etter at feilen ble oppdaget,
- korrigering av utvendig ledningsnett,
- korrigering av uautoriserte reparasjoner samt eventuelle skader, feil og feilfunksjoner som skyldes og/eller er et resultat av:
  - utilstrekkelig og/eller unormal kapasitet på de elektriske systemene (strømstyrke/spenning/frekvens, inkludert strømtopper og/eller strømbrudd),
  - utilstrekkelig eller avbrutt vanntilførsel, damp, luft, gass (inkludert urenheter og/eller annet som ikke er i samsvar med de tekniske kravene til hvert enkelt apparatet),

- VVS-deler, komponenter eller rengjøringsprodukter som ikke er godkjent av produsenten,
- kundens uaktsomhet, misbruk, feilbruk og/eller ikke-samsvar med bruks- og vedlikeholdsinstruksjonene i den tilhørende utstyrsdokumentasjonen,
- feilaktig eller mangelfullt: installasjon, reparasjon, vedlikehold (inkludert tukling, modifikasjoner og reparasjoner utført av ikke-autoriserte tredjeparter) og modifikasjoner på sikkerhetssystemene,
- Bruk av ikke-originale komponenter (f.eks.: forbruksdeler, slidedeler eller reservedeler).
- Miljøforhold som forårsaker termisk (f. eks. overoppheting/frysing) eller kjemisk stress (f. eks. korrosjon/oksidering),
- fremmedlegemer plassert i- eller koblet til- produktet,
- ulykker eller force majeure,
- transport og håndtering, inkludert riper, bulker, hakk og eller andre skader på produktets finish, med mindre disse skadene skyldes defekter i materialer eller utførelse og rapporteres innen en (1) uke etter levering med mindre annet er avtalt,
- produkt med originale serienumre som er blitt fjernet, endret eller som ikke lett kan fastslås,
- utskifting av lyspærer, filtre eller andre forbruksdeler,
- tilbehør eller programvare som ikke er godkjent eller spesifisert av Electrolux Professional.

Garantien omfatter ikke planlagte vedlikeholdsoppgaver (inkludert nødvendige reservedeler) eller forsyning av rengjøringsmidler med mindre det er dekket spesielt i en lokal avtale, og underlagt lokale vilkår og betingelser.

Kontroller listen over autoriserte kundeserviceavdelinger på Electrolux Professionals nettside.

## C GENERELLE SIKKERHETSNORMER

### C.1 Innledning

Maskinene er utstyrt med elektriske og/eller mekaniske sikkerhetsinnretninger for å beskytte brukerne og selve maskinen.

Derfor må ikke brukeren fjerne eller endre slike innretninger. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader som skyldes at det ble gjort endringer på slike innretninger eller at de ikke ble brukt.

### C.2 Mekaniske sikkerhetskarakteristikk, risiko

Maskinen har ingen farlige kanter eller utstikkende elementer. Verneinnretningene for deler som er i bevegelse eller under spenning, er festet til apparatet med skruer for å hindre utilsiktet tilgang.

### C.3 Beskyttelsesinnretninger installert på maskinen

#### C.3.1 Dekslar

Verneinnretningene på maskinen er:

- faste verneinnretninger (f. eks. deksler, lokk, sidepaneler etc.), festet på maskinen og/eller rammen med skruer eller hurtigfester som kun kan tas av eller åpnes med verktøy
- låsbare, bevegelige verneinnretninger (dør) for tilgang til innsiden av maskinen
- tilgangsdører til elektrisk utstyr på maskinen bestående av hengslede paneler som kun kan åpnes med verktøy. Når maskinen er koblet til strømmettet er det forbudt å åpne døren.

#### C.3.2 Sikkerhetsinnretninger

Maskinen har:

- en gul/rød hovedbryter som fungerer som nødbryter

- sperrer på frontpanelene som gir tilgang til innsiden av maskinen
- nødstopknapper og stoppere må installeres på bordene for kurvhåndtering i tilfelle kurvene overskrider vandrigen

### C.4 Sikkerhetsmerking som skal plasseres på maskinen eller i nærheten

| Forbud                                                                              | Betydning                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ikke påfør olje eller smøremidler på bevegelige deler, ikke reparer eller juster dem |
|  | det er forbudt å fjerne sikkerhetsanordningene                                       |
|  | det er forbudt å bruke vann for å slukke branner (plassert på elektriske deler)      |

| Fare                                                                             | Betydning                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|  | klemfare for hender                                                             |
|  | Forsiktig, varm overflate                                                       |
|  | fare for elektrisk støt (merket på elektriske deler med opplysning om spenning) |

## C.5 Instruksjoner om bruk og vedlikehold

Maskinen representerer i hovedsak en risiko av mekanisk, temperaturmessig og elektrisk art. Farene er nøytralisert så godt som mulig:

- direkte, ved hjelp av adekvate konstruksjonsløsninger.
- indirekte, ved hjelp av verneinnretninger, beskyttelses- og sikkerhetsanordninger.

Enhver unormal situasjon signaliseres på betjeningspanelets display.

Under vedlikehold finnes det fremdeles en viss risiko som det ikke er mulig å eliminere, og som må unngås ved å bruke spesielle fremgangsmåter og forholdsregler.

Det er forbudt å utføre kontroll, rengjøring, reparasjon og vedlikehold på deler i bevegelse. Brukerne må informeres om dette forbudet ved hjelp av tydelig og synlig merking.

For å garantere maskinens effektivitet og korrekt funksjon må periodisk vedlikehold utføres i samsvar med instruksjonene i denne håndboken.

Påse å utføre regelmessige kontroller for å forsikre seg om at alle sikkerhetsanordninger fungerer korrekt, og at alle elektriske ledninger er godt isolert, og eventuelt få disse erstattet hvis de er skadet.

## C.6 Forutsett feil bruk

Feil bruk er all bruk som ikke samsvarer med instruksjonene i denne håndboken. Når apparatet er i bruk, er det ikke tillatt å utføre andre typer arbeid eller aktiviteter som betraktes som upassende og som generelt kan innebære fare for sikkerheten til operatørene og skade på apparatet. Feil bruk omfatter:

- manglende vedlikehold, rengjøring og regelmessig kontroll av apparatet
- strukturendringer eller endringer på funksjonslogikken
- endringer på verne- eller sikkerhetsinnretningene
- Hvis operatører, spesialisert personell eller andre brukere ikke bruker personlig verneutstyr, kan det føre til kjemisk eksponering og eventuell helseskade (avhengig av modell).
- bruk av uegnet utstyr (f.eks. bruk av verktøy eller stiger som ikke er egnet)
- oppbevaring av brennbare eller lettantennelige materialer i nærheten av apparatet, eller materialer som ikke hører med til eller ikke er vesentlige for arbeidet
- feil installasjon av apparatet
- det settes gjenstander eller ting inn i apparatet som ikke er egnet for hvordan maskinen skal brukes, eller som kan skade maskinen eller personer, eller forurensa miljøet
- klatring på apparatet
- kravene for riktig bruk av apparatet følges ikke
- annen oppførsel som fører til risikoer som ikke kan elimineres av produsenten.

## C.7 Driftsslutt

Når maskinen skal kasseres, må den gjøres ubrukelig ved å fjerne strømledningen.

## C.8 Risikoer som gjenstår

Maskinen representerer flere farer som ikke er fullstendig eliminert sett fra et konstruksjonssynspunkt, eller ved installasjon av passende beskyttelsesutstyr. I alle tilfeller blir brukeren opplyst om disse farene i denne håndboken, der det er angitt hvilket personlig verneutstyr som må brukes. Sørg for tilstrekkelig rom ved installasjon av enheten for å redusere eventuelle farer. For å opprettholde disse forholdene, må områdene rundt maskinen alltid være:

- fri for hindringer (f.eks. stiger, verktøy, beholdere, esker etc.)
- rene og tørre
- godt opplyst

For fullstendig informasjon til kunden er farene som gjenstår på maskinen angitt under: Slike situasjoner betraktes som feil og er derfor strengt forbudt.

| Restrisiko                                                                               | Beskrivelse av farlig situasjon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gli eller falle                                                                          | Brukeren kan gli på grunn av vannsøl eller skitt på gulvet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Fange, trekke eller klemme                                                               | Brukeren eller annen person fanges eller trekkes inn i mateåpningen mens maskinen arbeider på grunn av uriktig behandling, som: <ul style="list-style-type: none"> <li>• å plassere en arm inn i maskinen for å fjerne en kurv som har kilt seg uten å stoppe maskinen ved hjelp av nødbryteren</li> <li>• å gå inn i kurvhåndteringssystemet uten å stoppe maskinen ved hjelp av en nødbryter.</li> </ul> Bruk av uegnede klær med løse ender (f.eks. halskjeder, sjal, skjerf, slips osv.) eller langt, løsthengende hår, som kan henge seg opp i bevegelige deler. |
| Brannskader/skrubbsår (f.eks. varmeelementer, kaldt brett, plater og rør i kjølekretsen) | Brukeren berører med eller uten hensikt visse innvendige komponenter i maskinen uten vernehansker.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Kuttsår                                                                                  | Brukeren berører med eller uten hensikt visse komponenter med skarpe kanter uten vernehansker under rengjøring av maskinen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Brannskader                                                                              | Brukeren berører med hensikt eller utilsiktet noen komponenter inni maskinen eller servicet ved utgangsåpningen uten å bruke hansker eller før servicet er avkjølt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Kapping av armer og hender                                                               | Brukeren lukker frontpanelene uforsiktig.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Elektrisk støt                                                                           | Kontakt med elektriske deler under spenning ved vedlikehold som utføres mens el-panelet er under spenning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Fall                                                                                     | Brukeren utfører arbeidet på maskinen uten å bruke egnede systemer for å nå de øvre delene (f.eks. uegnede stiger, eller klatrer på den)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Klemskader eller kutt                                                                    | Det spesialiserte personellet har kanskje ikke festet betjeningspanelet riktig etter adgang til el-boksen. Panelet kan også lukke seg plutselig.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Klem- eller kuttskader                                                                   | Mulig risiko for skader på øvre kroppsdeler som kan oppstå under lukking av dekslet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



| Restrisiko    | Beskrivelse av farlig situasjon                                                                                                                                                                                     |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lasten tipper | Under transport av maskinen eller emballasjen med maskinen inni ved hjelp av løfteutstyr eller tilbehør som ikke er egnet, eller hvis lasten er ubalansert                                                          |
| Kjemikalier   | Kontakt med kjemikalier (f.eks. vaskemidler, skyllemidler, avkalkningsmidler osv.) uten å ta passende forholdsregler. Ta derfor alltid hensyn til sikkerhetsopplysningene og etikettene på de produktene som brukes |



### VIKTIG

Ved vesentlige feilfunksjoner (f.eks. kortslutninger, ledninger som løsner fra rekkeklemmen, motorhavar, slitasje på strømledningenes beskyttelseshylser osv.) må brukeren umiddelbart slå av maskinen.

## D GENERELLE OPPLYSNINGER

### D.1 Innledning

Denne håndboken inneholder opplysninger om flere apparater. Produktbildene i denne håndboken er bare eksempler.

Tegningene og skjemaene i håndboken er ikke i skala. De supplerer den skriftlige informasjonen, men er ikke ment som en detaljert presentasjon av det apparatet som beskrives.

På apparatets installasjonsskjemaer er nummerv verdiene angitt i millimeter og /eller tommer.

### D.2 Definisjoner

Nedenfor finner du en liste over definisjonene på de viktigste begrepene som forekommer i håndboken. Det anbefales å lese håndboken nøye før bruk.

|                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Operatør                                              | Personell som tar seg av montering, justering, bruk, vedlikehold, rengjøring, reparasjon og transport av maskinen.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Produsent                                             | Electrolux Professional SpA eller andre servicesentre som er autorisert av Electrolux Professional SpA.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Person som er kvalifisert for normal bruk av maskinen | Bruker som er informert og opplært angående oppgavene som skal utføres og om risikoen som er tilknyttet vanlig bruk av maskinen.                                                                                                                                                                                                                                       |
| Kundeservice eller spesialisert tekniker              | Bruker som er opplært/utdannet av produsenten og som, basert på sin profesjonelle utdannelse, erfaring, spesialopplæring, kjennskap til sikkerhetsforskriftene, er i stand til å vurdere hvilke inngrep som må utføres på maskinen og kjenner til eventuelle risikoer og hvordan de kan unngås. Hans/hennes fagområder dekker mekanikk, elektroteknikk og elektronikk. |
| Fare                                                  | Kilde til mulig personskade eller helsefare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Farlig situasjon                                      | Alle situasjoner hvor en bruker utsettes for en eller flere risikoer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Risiko                                                | en kombinasjon av mulighet eller risiko for personskade eller helsefare i en farlig situasjon.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Beskyttelser                                          | sikkerhetstiltak som består i bruk av spesielt teknisk utstyr (verneinnretninger og sikkerhetsanordninger) for å beskytte brukerne mot farer.                                                                                                                                                                                                                          |
| Verneinnretning                                       | et maskinelement som brukes spesielt til beskyttelse ved hjelp av en fysisk barriere.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Sikkerhetsanordning                                   | en enhet (ikke en verneinnretning) som eliminerer eller reduserer risikoen, og som kan brukes alene eller sammen med en verneinnretning.                                                                                                                                                                                                                               |
| Kunde                                                 | personen som har kjøpt maskinen og/eller som bestyrer og bruker den (f.eks. selskap, entreprenør, firma).                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                      |                                                                                                                                                                                   |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nødstoppp-innretning | En gruppe komponenter som er beregnet som en nødstoppp-funksjon; innretningen aktiveres med en enkel aksjon og forhindrer eller reduserer skade på personer/maskiner/eiendom/dyr. |
| Elektrisk støt       | en ukontrollert utladning av elektrisk strøm på den menneskelige kroppen.                                                                                                         |

### D.3 Maskinens data og produsentens identifikasjonsdata

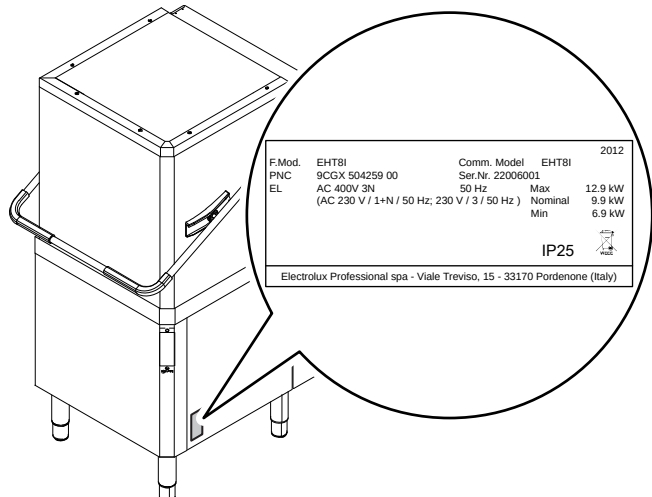
Nedenfor ses et eksempel på maskinens merking eller typeskilt:

|                                                                                                                                                                                                                                                                   |       |              |       |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------|-------|--------------|
| F.Mod.                                                                                                                                                                                                                                                            | _____ | Comm. Model: | _____ | 2017         |
| PNC                                                                                                                                                                                                                                                               | _____ | Ser.Nr.      | _____ |              |
| EL                                                                                                                                                                                                                                                                | _____ | Hz           | _____ | Max _____ kW |
| Type ref.                                                                                                                                                                                                                                                         | _____ | Nominal      | _____ | _____ kW     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                   |       | Min          | _____ | _____ kW     |
|    |       |              |       |              |
| Electrolux Professional spa - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)                                                                                                                                                                                         |       |              |       |              |

Dataskiltet gir produkt-ID og tekniske data. Under er betydningen av informasjonen som står der.

| F.Mod.                                                             | fabrikkens beskrivelse av produktet                                     |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Comm.Model                                                         | handelsbeskrivelse                                                      |
| PNC                                                                | produksjonskode                                                         |
| Ser.No.                                                            | serienummer                                                             |
| 400V 3N~                                                           | tilførselsspenning                                                      |
| 230V 3~ - 230V 1N~                                                 | strømomforming                                                          |
| Hz                                                                 | tilførselsfrekvens                                                      |
| 12.9 kW                                                            | maks. effekt                                                            |
| 9.9 kW                                                             | nominell effekt                                                         |
| 6.9 kW                                                             | min. effekt                                                             |
| IPX25                                                              | beskyttelsesgrad mot støv og vann                                       |
| Type ref.                                                          | Liste over akronymer som brukes til unik identifisering av maskintypen. |
| CE                                                                 | CE-merking                                                              |
| Electrolux Professional SpA Viale Treviso 15 33170 Pordenone Italy | produsent                                                               |

Dataskilteter plassert på høyre sidepanel på apparatet.



F.Mod. EHT8I  
PNC 9CGX 504259 00  
EL AC 400V 3N  
(AC 230 V / 1+N / 50 Hz; 230 V / 3 / 50 Hz)  
Comm. Model EHT8I  
Ser.Nr. 22006001  
50 Hz  
Max 12.9 kW  
Nominal 9.9 kW  
Min 6.9 kW  
IP25  
Electrolux Professional spa - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)



## ADVARSEL

Merkingen på maskinen må ikke fjernes, endres eller gjøres uleselig.



## VIKTIG

Ved kassering av maskinen må merkene ødelegges.



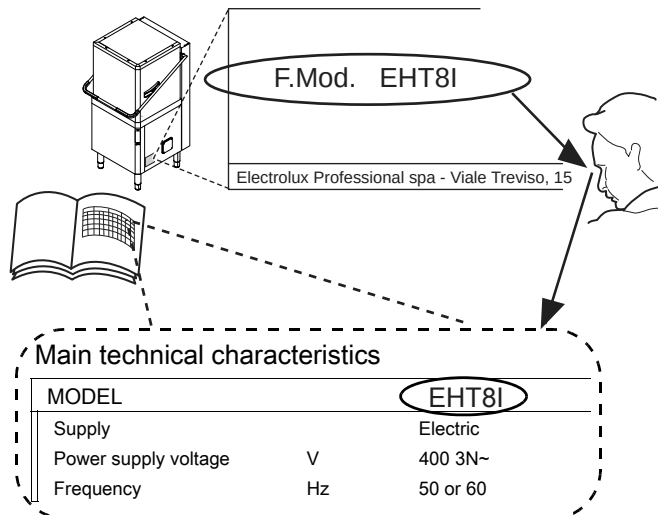
## MERK!

Vi henviser til dataene på merket på maskinen når det gjelder kontakt med produsenten (for eksempel: ved bestilling av nye reservedeler osv.).

## D.4 Apparatidentifikasjon

### D.4.1 Identifisere tekniske data

For å identifisere tekniske data, les fabrikkens beskrivelse av produktet (F.Mod.) på dataskiltet, identifiser hovedmaskindata og se "Tekniske hovedegenskaper, ytelse og forbruk".



### Main technical characteristics

| MODEL                | EHT8I       |
|----------------------|-------------|
| Supply               | Electric    |
| Power supply voltage | V 400 3N~   |
| Frequency            | Hz 50 or 60 |

### D.4.2 Forstå fabrikkens beskrivelse

Fabrikkens beskrivelse på dataskiltet har følgende betydning (noen eksempler er gitt under):

| Versjon med enkle vegger |     |     |     |     |     |     |
|--------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| (1)                      | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) |
| N                        | HT  | 8   | WS  | G   |     |     |
| E                        | HT  | 8   | M   |     |     |     |
| Z                        | HT  | 8   | L   | G   | UK  |     |
| V                        | HT  | 7   | G   |     |     |     |

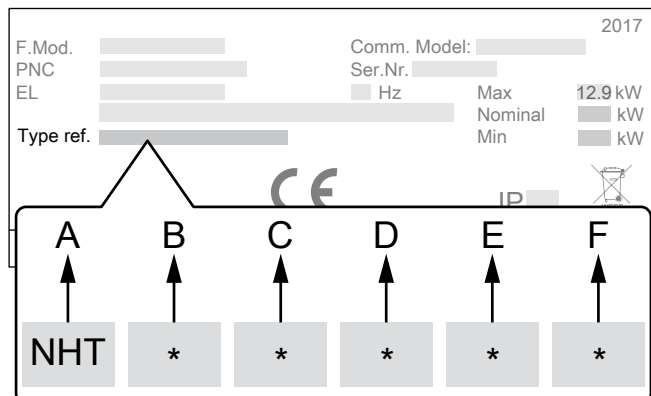
| Versjon med doble vegger |     |     |     |     |     |     |
|--------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| (1)                      | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) |
| Z                        | HT  | 8   | I   | E   | L   | G   |
| E                        | HT  | 8   | T   | I   | E   | L   |
| V                        | HT  | 7   | I   | G   |     |     |

### Variabelbeskrivelse

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) Merke                   | E = Electrolux, Z = Zanussi, N = Skal merkes, K = Kipro, A = Alpeninox, H = Hakpro, KXT = Klumaier X Tanner, V = Veetsan                                                                                                                                                                  |
| (2) Maskintype              | HT = Hettetype                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| (3) Kurver/time             | 8 = 80 kurver/time<br>7 = 72 kurver/time                                                                                                                                                                                                                                                  |
| (4...7) Apparatets tilbehør | T = automatisk, I = hette med doble vegger, E = energisparingsenhet, L = avkalknings-syklus, G = vaskemiddelpumpe + skyllepumpe + avløpspumpe, DD = vaske-middelpumpe, WS = bløtgjøringsanlegg, M = maritim, USPH = maritim-USPH, 6 = 60 Hz, UK = UK-marked, S = vaskemiddel i fast form. |

### D.4.3 Hvordan du tolker typereferansen

Beskrivelsen av typereferansen på typeplaten har følgende betydning.



### Tegnforklaring

|          |                                                                                 |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | Apparattype<br>• Oppvaskmaskin med hette                                        |
| <b>B</b> | Skylletype<br>• 0 = uten skyllepumpe<br>• 1 = med skyllepumpe                   |
| <b>C</b> | Vannbehandling<br>• 0 = uten bløtgjøringsanlegg<br>• 1 = med bløtgjøringsanlegg |
| <b>D</b> | Hettetype<br>• 0 = manuell hette<br>• 1 = automatisk hette                      |
| <b>E</b> | Energisparingsenhet [ESD]<br>• 0 = uten ESD<br>• 1 = med ESD                    |
| <b>F</b> | Varmeelement i boileren<br>• 0 = ett varmeelement<br>• 1 = to varmeelementer    |

## D.5 Ansvar

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader og feilfunksjoner som er forårsaket av:

- at instruksjonene i denne håndboken ikke er overholdt

- at reparasjoner ikke er utført korrekt og at det ved utskifting er det brukt reservedeler som er forskjellige fra de som er spesifisert i reservedelskatalogen (montering og bruk av reservedeler og utstyr som ikke er originale kan ha negative innvirkninger på apparatets funksjon og gjøre at garantien til den opprinnelige produsenten forfaller)
- arbeid som kun skal utføres av spesialisert personell
- ikke-autoriserte endringer eller operasjoner
- manglende, dårlig eller utilstrekkelig vedlikehold
- uriktig bruk av apparatet,
- uventede ekstraordinære hendelser
- bruk av apparatet av ikke-instruert og/eller uopplært personell,
- at det ikke er blitt tatt hensyn til gjeldende bestemmelser i det landet der maskinen brukes med hensyn til sikkerhet, hygiene og helse på arbeidsstedet.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader forårsaket av tilfeldige ombygginger og endringer utført av brukeren eller kunden.

Ansvarer med å identifisere og velge type og kategori av passende personlig verneutstyr som brukerne må anvende ifølge gjeldende forskrifter i landet der maskinen brukes, faller på arbeidsgiveren, ansvarlig person på arbeidsstedet eller teknikeren som får ansvaret for service.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle feil i håndboken, om de skyldes trykkfeil eller oversettelsesfeil.

Eventuelle vedlegg til monterings-, bruks- og vedlikeholdsveiledningen som produsenten sender til kunden må oppbevares sammen med håndboken som vedlegget er en del av.

## D.6 Opphavsrett

Denne håndboken er kun beregnet på brukeren, og må kun overleveres til tredjeparter med tillatelse fra Electrolux Professional-selskapet.

## D.7 Oppbevare håndboken

Håndboken må oppbevares nøyte hele apparatets levetid, til det vrakes. Håndboken må følge apparatet i tilfelle overføring, salg, utleie, utlån eller leasing.

## D.8 Brukere av håndboken

Denne håndboken er beregnet for:

- maskinbrukernes arbeidsgiver og lederen på arbeidsstedet
- operatører for normal bruk av maskinen
- Spesialiserte teknikere - kundeservice (se servicehåndboken).

# E NORMAL BRUK

## E.1 Korrekt bruk

Våre maskiner er konstruert og forbedret for å kunne oppnå høy yteevne og effektivitet.

Dette utstyret må bare brukes til det som er tiltenkt, dvs. vaske servise med vann og spesifikke vaskemidler. All annen bruk må betraktes som misbruk.

## E.2 Krav til personell som er skikket til å betjene apparatet

Kunden må sørge for at personalet som skal foreta normal bruk av apparatet har fått korrekt opplæring i oppgavene de skal utføre.

Operatøren må:

- leser og forstår håndboken,
- mottar adekvat opplæring og instruksjoner om arbeidsoppgavene, slik at de kan utføre disse på en sikker måte,
- mottar spesiell opplæring for korrekt bruk av apparatet.



### VIKTIG

Kunden må forvisse seg om at personalet hans/hennes har forstått instruksjonene de har fått, og særlig instruksjonene angående arbeidshygiene og sikker bruk av apparatet.

## E.3 Grunnleggende krav for bruk av apparatet

- Kjennskap til teknologien og spesiell erfaring i bruk av apparatet.
- Grunnleggende generell utdanning og teknisk kunnskap på et nivå som gjør ham/henne i stand til å lese og forstå innholdet i håndboken, inkludert riktig tolkning av tegninger, skilt og piktogrammer.
- Tilstrekkelige tekniske kunnskaper for å kunne utføre sine oppgaver på en sikker måte, slik de er beskrevet i håndboken.
- Kunnskaper om regelverket angående arbeidshygiene og sikkerhet.

# F TEKNISKE DATA

## F.1 Tekniske hovedegenskaper

| Modell                                                  |    | NHT8/EHT8/<br>KHT8/HHT8/<br>XHT8/ZHT8/<br>VHT7/ | ZHT8/AHT8/<br>EHT8/NHT8/<br>HHT8/XHT8/<br>VHT7/                        | EHT8M/<br>EHT8IUSPH5 | EHT8M6/<br>EHT8IUSPH6 | EHT8TIL/<br>ZHT8TIL             |
|---------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------|---------------------------------|
| Matespenning:<br>kan konverteres til<br>enfaset versjon |    | 400V 3N~<br>230V 3~<br>230V 1N~                 | 400V 3N~ <sup>1</sup><br>230V 3~ <sup>1</sup><br>230V 1N~ <sup>1</sup> | 400V 3~<br>—<br>—    | 440V 3~<br>—<br>—     | 400V 3N~<br>230V 3~<br>230V 1N~ |
| Intervaller                                             | Hz | 50                                              | 50 eller 60                                                            | 50                   | 60                    | 50                              |
| Maks. effekt                                            | kW | 12,9 <sup>2</sup>                               | 12,9 <sup>2</sup>                                                      | 12,9 <sup>2</sup>    | 12,9 <sup>2</sup>     | 12,9 <sup>2</sup>               |
| Strømforbruk i<br>fabrikkinnstilling                    |    | 9,9                                             | 9,9                                                                    | 9,9                  | 9,9                   | 9,9                             |
| Strømforbruk med vanntilførsel på 65 °C [149 °F]        |    | 6,9 <sup>3</sup>                                | 6,9 <sup>3</sup>                                                       | —                    | —                     | 6,9 <sup>3</sup>                |
| Varmeelementer for<br>vannvarmer                        | kW | 9,0                                             | 9,0                                                                    | 9,0                  | 9,0                   | 9,0                             |
| Varmeelementer for tank                                 | kW | 3,0                                             | 3,0                                                                    | 3,0                  | 3,0                   | 3,0                             |

| Modell                                                                                       |              | NHT8/EHT8/<br>KHT8/HHT8/<br>XHT8/ZHT8/<br>VHT7/ | ZHT8/AHT8/<br>EHT8/NHT8/<br>HHT8/XHT8/<br>VHT7/ | EHT8M/<br>EHT8IUSPH5   | EHT8M6/<br>EHT8IUSPH6  | EHT8TIL/<br>ZHT8TIL             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------|------------------------|---------------------------------|
| Vanntilførselstrykk                                                                          | kPa<br>[bar] | 50 - 700<br>[0,5 - 7]                           | 50 - 700<br>[0,5 - 7]                           | 50 - 700<br>[0,5 - 7]  | 50 - 700<br>[0,5 - 7]  | 50 - 700<br>[0,5 - 7]           |
| Vanntilførselstemperatur:<br>— for modeller uten ESD<br>— for modeller med ESD               | °C<br>[°F]   | 10-65 [50-149]<br>—                             | 10-65 [50-149]<br>10-20 [50-68]                 | 10-65 [50-149]<br>—    | 10-65 [50-149]<br>—    | 10-65 [50-149]<br>10-20 [50-68] |
| Hardheten på vanntilførselen for modeller uten integrert, kontinuerlig bløtgjøringsanlegg    | °f/°d/<br>°e | 14/8/10 maks.                                   | 14/8/10 maks.                                   | 14/8/10 maks.          | 14/8/10 maks.          | 14/8/10 maks.                   |
| Hardheten på vanntilførselen for modeller med integrert bløtgjøringsanlegg                   | °f/°d/<br>°e | 53,4/30/<br>35,7 maks.                          | 53,4/30/<br>35,7 maks.                          | 53,4/30/<br>35,7 maks. | 53,4/30/<br>35,7 maks. | 53,4/30/<br>35,7 maks.          |
| Vannets elektriske ledningsevne for modeller uten integrert, kontinuerlig bløtgjøringsanlegg | μS/<br>cm    | <400                                            | <400                                            | <400                   | <400                   | <400                            |
| Kloridkonsentrasjon i vannet                                                                 | ppm          | <20                                             | <20                                             | <20                    | <20                    | <20                             |
| Skyllesyklus vannforbruk                                                                     | l            | 2,0 <sup>4</sup>                                | 2,0 <sup>4</sup>                                | 2,0                    | 2,0                    | 2,0                             |
| Kjelekapasitet                                                                               | l            | 12                                              | 12                                              | 12                     | 12                     | 12                              |
| Kapasitet kum                                                                                | l            | 24                                              | 24                                              | 24                     | 24                     | 24                              |
| Syklusenes varighet i "Høy produktivitet-modus" <sup>5</sup>                                 | sek.         | 45-84-150<br>50-84-150<br>(VHT7G)               | 45-84-150 <sup>6</sup><br>50-84-150<br>(VHT7IG) | 45-84-150              | 45-84-150              | 45-84-150 <sup>6</sup>          |
| Syklusenes varighet i modusen i henhold til "NSF/ANSI3" <sup>5</sup>                         | sek.         | 57-84-150                                       | 57-84-150 <sup>6</sup>                          | 57-84-150              | 57-84-150              | 57-84-150 <sup>6</sup>          |
| Lovlig støynivå <sup>7</sup>                                                                 | dB[A]        | LpA:68dB<br>KpA:1,5dB                           | LpA:68dB<br>KpA:1,5dB                           | LpA:68dB<br>KpA:1,5dB  | LpA:68dB<br>KpA:1,5dB  | LpA:68dB<br>KpA:1,5dB           |
| Beskyttelsesgrad                                                                             |              | IPX25                                           | IPX25                                           | IPX25                  | IPX25                  | IPX25                           |
| Nettovekt for modeller uten [med] ESD                                                        | kg           | 106 [-]                                         | 117 [150]                                       | 117 [-]                | 117 [-]                | 119 [152]                       |
| Strømforsyningskabel                                                                         |              | H07RN-F                                         | H07RN-F                                         | H07RN-F                | H07RN-F                | H07RN-F                         |
| Diameter på tilførselskabel (min - maks verdi)                                               | Merk         | 18 - 25                                         | 18 - 25                                         | 18 - 25                | 18 - 25                | 18 - 25                         |
| Skjult varme uten [med] ESD                                                                  | kWt          | 0,5 [-]                                         | 0,5 [0,35]                                      | 0,5 [-]                | 0,5 [-]                | 0,5 [0,35]                      |
| Følbar varme uten [med] ESD                                                                  | kWt          | 2 [-]                                           | 2 [1,49]                                        | 2 [-]                  | 2 [-]                  | 2 [1,49]                        |

1. For modellen EHT8IELG6: 380-400V 3N~ kan konverteres til 220-230V 3~ eller 220-230V 1N~.

2. Hvis aktivert av programvaren, koincidens av tank og varmeelementer.

3. Kan kun aktiveres via programvare av en spesialisert tekniker.

4. For modellene VHT7G og VHT7IG 2,3 liter.

5. Med vanntilførselstemperatur på 65 °C [149 °F].

6. På modellene med energisparingsenhet (ESD) forlenges syklusene med 11 sekunder.

7. Støyemisjonsverdiene er overholdt i samsvar med EN ISO 11204.

|                                              | 380 – 415V 3N         |            | 400 – 440V 3          |        | 220 – 240V 3         |        | 220 – 240V 1N        |            |
|----------------------------------------------|-----------------------|------------|-----------------------|--------|----------------------|--------|----------------------|------------|
|                                              | C                     | S          | C                     | S      | C                    | S      | C                    | S          |
| 6,9 kW                                       | 5x2.5 mm <sup>2</sup> | 16A 3P + N | 5x2.5 mm <sup>2</sup> | 16A 3P | 4x4 mm <sup>2</sup>  | 20A 3P | 3x6 mm <sup>2</sup>  | 40A 1P + N |
| 9,9 kW                                       | 5x2.5 mm <sup>2</sup> | 20A 3P + N | 4x2.5 mm <sup>2</sup> | 20A 3P | 4x6 mm <sup>2</sup>  | 32A 3P | 3x10 mm <sup>2</sup> | 60A 1P + N |
| 12,9 kW                                      | 5x4 mm <sup>2</sup>   | 32A 3P + N | 4x4 mm <sup>2</sup>   | 25A 3P | 4x10 mm <sup>2</sup> | 50A 3P | 3x10 mm <sup>2</sup> | 70A 1P + N |
| C = Strømforsyningskabel<br>S = På/av-bryter |                       |            |                       |        |                      |        |                      |            |

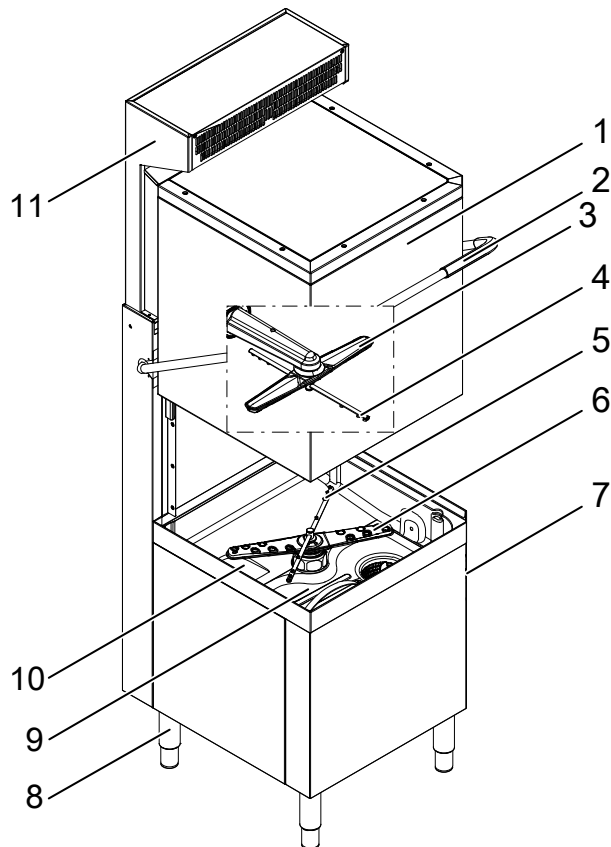


#### MERK!

Standard syklustid kan variere hvis temperaturen på tilførselsvannet og/eller boiler-varmeelementene er forskjellige fra det som er oppgitt over.

## G PRODUKTBESKRIVELSE

### G.1 Oversikt over maskinen

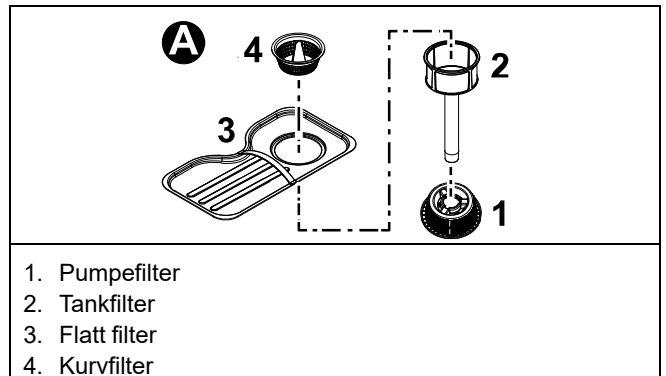


|   |                                                                                                               |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Deksel                                                                                                        |
| 2 | Håndtak                                                                                                       |
| 3 | Øvre vaskearm                                                                                                 |
| 4 | Øvre skyllearm                                                                                                |
| 5 | Nedre skyllearm                                                                                               |
| 6 | Nedre vaksearm                                                                                                |
| 7 | Betjeningspanel                                                                                               |
| 8 | Justerbare føtter                                                                                             |
| 9 | <b>Vask tankfiltreringssystemet (avhengig av modellen)</b>                                                    |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Versjon "A"</li> <li>• Versjon "B"</li> <li>• Versjon "C"</li> </ul> |

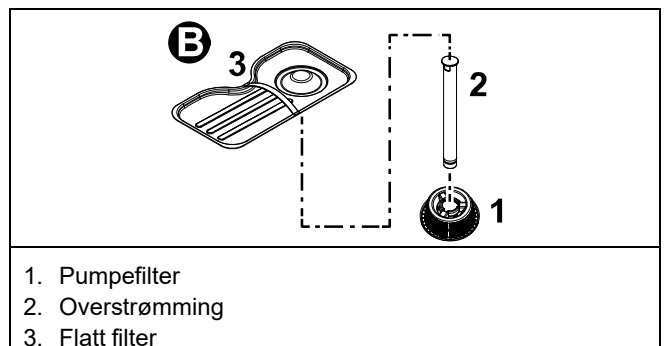
10 Saltbeholder (avhengig av modell)

11 Energisparingsenhet [ESD] (avhengig av modellen)

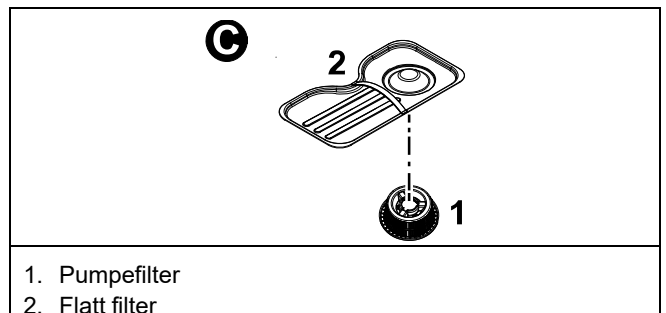
#### Vasketankfiltreringssystem "A"



#### Vasketankfiltreringssystem "B"

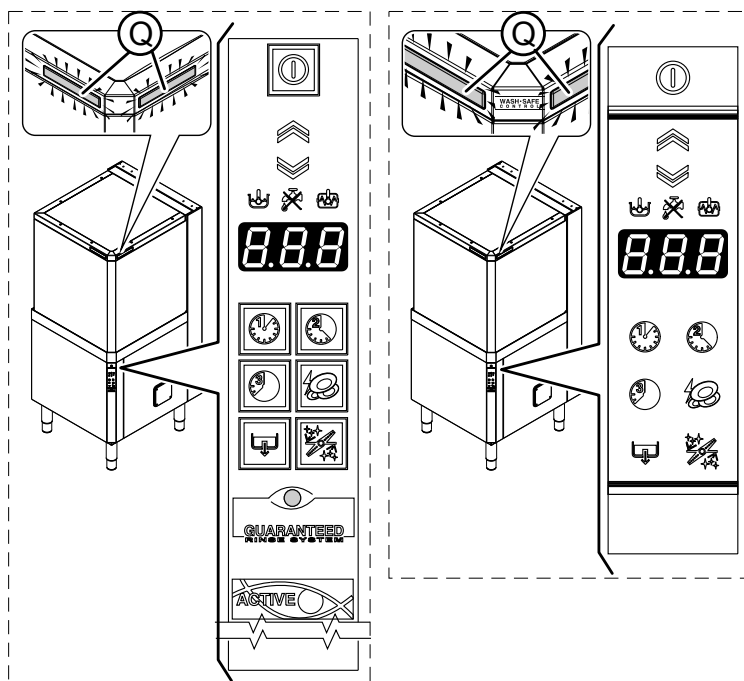
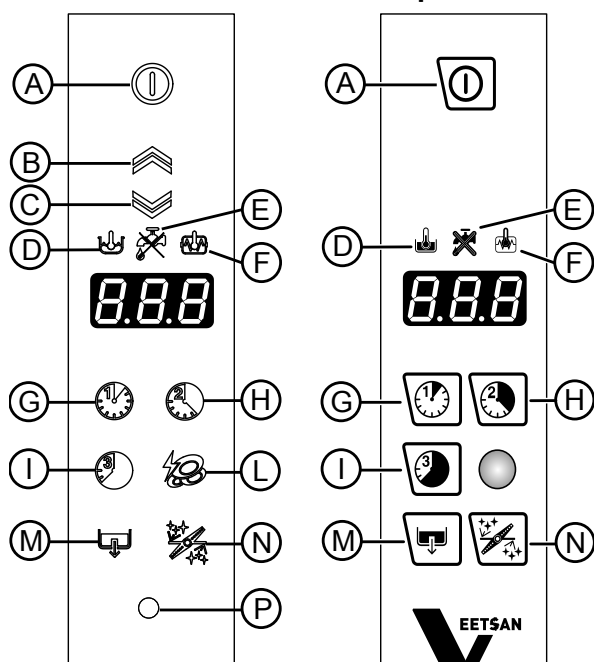


#### Vasketankfiltreringssystem "C"



## H BESKRIVELSE AV KONTROLLPANEL

### H.1 Beksrivelse av kontrollpanel



|   |                                               |
|---|-----------------------------------------------|
| A | På/Av                                         |
| B | Åpne deksel                                   |
| C | Lukk deksel                                   |
| D | Indikatorlampe for "tanktemperatur"           |
| E | Indikatorlampe for "vannkran"                 |
| F | Indikatorlampe for "kjeletemperatur"          |
| G | Vaskesyklus 1                                 |
| H | Vaskesyklus 2                                 |
| I | Vaskesyklus 3                                 |
| L | Høy produktivitet eller NSF/ANSI 3-kompatibel |
| M | Tømme- / selvrensjeringssyklus                |
| N | "Avkalkingssyklus"                            |
| P | ACTIVE / WASH SAFE CONTROL                    |
| Q | Led-indikator                                 |

#### Active/Wash Safe Control-indikator



I Active/Wash Safe Control-modeller er det en spesiell innretning som kontrollerer temperaturen i skyllefasen. GARANTERT SKYLLESYSTEM [GRS] er et automatisk system for kontroll av tid/temperatur.

Det GARANTERTE SKYLLESYSTEMET er aktivt:

- Under vaskesyklusen er indikatorlampen AV.
- Under skyllesyklusen lyser indikatorlampen GRØNT.
- Ved enden av skyllesyklusen. Indikatorlampen lyser GRØNT hvis skylletemperaturen og -tiden har vært gjennomført i ifølge programmet. I motsatt fall lyser indikatorlampen RØDT.
- Når du åpner hetten, SLUKKER indikatorlampen.



#### MERK!

Hvis indikatorlampen lyser RØDT venter du et par minutter og gjentar så vaskesyklusen.

### H.2 Hovedkontroller

Nedenfor beskrives de enkelte knappene og funksjonene som foreligger i de ulike betjeningspanelmodellene på listen over. Noen funksjoner er de samme på alle modellene i serien, mens andre bare forekommer på noen av versjonene.

#### På/Av

Denne knappen indikerer om apparatet er på eller av. Knappen lyser når apparatet er på.



#### Åpning/ lukking av hetten (kun for automatiske versjoner)

Denne knappen brukes for å åpne eller lukke hetten kun på automatiske versjoner.



#### Vaskesyklus 1

Denne knappen brukes til å starte **vaskesyklus 1**. Knappen lyser når syklusen er valgt. Denne syklusen anbefales for vask av lite skittent service.



#### Vaskesyklus 2

Denne knappen brukes til å starte **vaskesyklus 2**. Knappen lyser når syklusen er valgt. Denne syklusen anbefales for vask av normalt skittent service.



### Vaskesyklus 3

Denne knappen brukes til å starte **vaskesyklus 3**. Knappen lyser når syklusen er valgt. Denne syklusen anbefales for vask av svært skittent servise.



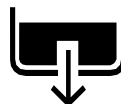
### Modus for Høy produktivitet eller i henhold til NSF/ANSI 3

Denne knappen brukes for å gå fra vaskemodusen "Høy produktivitet" til modusen i henhold til "NSF/ANSI3" og omvendt.



### Tømme- / selvrensjøringscyklus

Denne tasten brukes for å starte en tømme- / selvrensjøringscyklus. Knappen lyser når syklusen er valgt.



### Avkalkingscyklus

Denne knappen brukes til å utføre en "avkalkningscyklus" med eddik i vannkretsløpet på maskinen. Når en syklus velges, tennes den tilhørende knappen.



## I DRIFT

### I.1 Starter



#### MERK!

Kjør et par sykluser uten servise for å skylle vekk eventuelt industrifett som er igjen i tanken og rørene.

- Åpne vannkranen.
- Slå på med hovedbryteren.
- Åpne dekselet og sjekk at alle komponenter står i riktig posisjon.
- Slå på oppvaskmaskinen ved å trykke på på/av-knappen.
- Lukk dekselet og trykk på av/på-knappen.



- På/av-knappen tennes og viser at oppvaskmaskinen tilføres strøm og at vannet fylles på og varmes opp. Ordet "FILL" vises på displayet under hele påfyllings- og oppvarmingsfasen.



#### MERK!

Denne oppvaskmaskinen gjennomfører første påfylling gjennom flere etterfølgende skyllesykluser med varmt vann, mens displayet viser meldingen FILL (strømmer). Med dette systemet sparer du 30 % av tiden i forhold til tradisjonelle modeller.

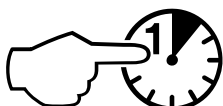
- Hvis hetten åpnes i denne fasen, vises meldingen "CLOSE" (lukk) på displayet.



- Påfyllings- og oppvarmingsfasen er ferdig når displayet viser tanktemperaturen.



- For å vise vannvarmer-temperaturen under oppvarming av tanken, løft opp hetten og trykk på knappen for vaskesyklus 1.



- Hvis indikatoren "E" (se H.1 *Bekrivelse av kontrollpanel*) tennes, kontroller om vannkranen er åpen.



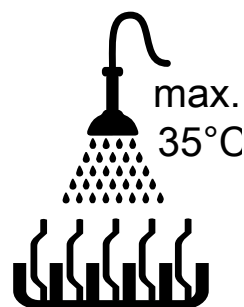
### I.2 Sette servise i kurver

Apparatet er beregnet på å vaske tallerkener, glass, kopper, bestikk, serveringsbrett, matbeholdere og oppbevaringsbeholdere i plast og/eller stål som brukes ved forberedelse, tilberedelse og servering av matvarer, samt et bredt utvalg av kjøkkenredskaper i keramikk og/eller metall. Det anbefales imidlertid å ikke vaske dekorert servise i maskinen eller å plassere sølvtøy i kontakt med annet metall.



#### VIKTIG

Apparatet fjerner ikke avleiringer av brent mat fra tallerkener og gryter. Servise med fastbrente matrester skal rengjøres mekanisk/kjemisk før de settes i oppvaskmaskinen. Før kurvene settes inn i maskinen, skrap serviset fritt for grovere matrester og skyll det med kaldt eller varmt vann, ved en maks. temperatur på 35°C [95°F], ved bruk av manuell spyling før forvask.



#### FORSIKTIG

Dersom du ikke fjerner rester av vaske-midler som du eventuelt har brukt til en manuell forvask, kan dette føre til feil-funksjoner på oppvaskmaskinen og dårlige vaskeresultater.

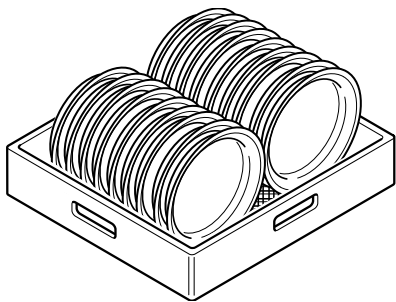


#### VIKTIG

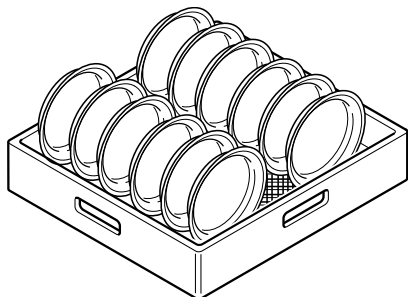
Denne maskinen må kun brukes for å vaske servise, beholdere osv. (se ovenfor). Ikke bruk den til å vaske dyr eller matvarer (f. eks. frukt, grønnsaker, kjøtt eller fisk).

### I.3 Typer kurver og lasting

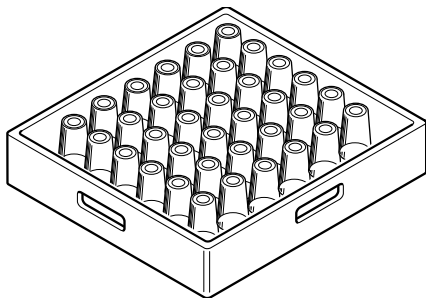
- GUL kurv: for 18 tallerkener med diameter på maks. 240 mm.



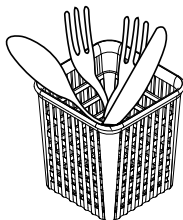
- GRØNN kurv: for 12 boller med diameter på maks. 240 mm.



- BLÅ kurv for glass: glassene skal settes inn oppned.



- GUL beholder for bestikk: Sett inn 15 stk., med skaftet ned, i hver beholder.



Fås som tilbehør: inndelere for glass og kurv for tallerkener med diameter på maks. 320 mm.



**MERK!**  
Hvis det kun skal brukes en type oppvaskkurv, anbefales det å velge den GRØNNE kurven.

### I.4 Drift



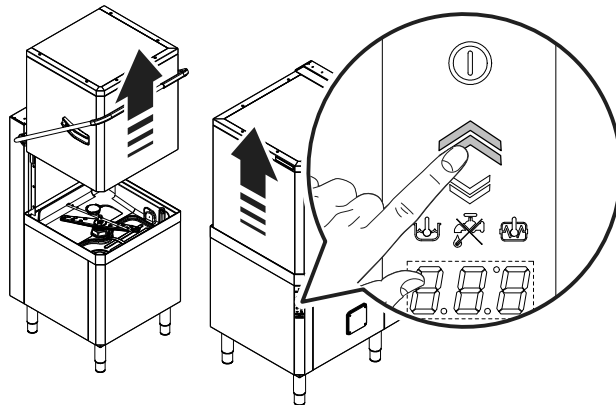
#### VIKTIG

- For å garantere at servicet desinfiseres, vask minst 3 tomme kurver på laveste hastighet. Dette gjør at maskinen kommer opp i arbeidstemperaturen. Gjenta prosedyren dersom maskinen stoppes eller dekslet står åpent over lengre tid.
- Under normal daglig operasjon må du passe på at du skifter ut vannet i tanken minst to ganger om dagen.

Påfyllings- og oppvarmingsfasen er ferdig når displayet viser tanktemperaturen. Aparatet er klart til bruk.



- La hetten være.



- Kun for modeller med vaskemiddelpumpe heller du nødvendig mengde vaskemiddel inn i tanken.
- Sett inn kurven med oppvask.
- Lukk hetten og velg ønsket vaskesyklus. Tilsvarende indikatorlampe lyser og vaskesyklusen starter:

| Vaskesyklus           | Smusstype                    | Knapp |
|-----------------------|------------------------------|-------|
| Syklus 1              | For lite skittent servise    |       |
| Syklus II (anbefales) | For tilsmusset oppvask       |       |
| Syklus III            | For svært tilsmusset oppvask |       |

- For å avbryte vaskesyklusen, trykker du bare på den valgte syklusknappen eller løfter opp hetten.
- For å fortsette vaskesyklusen, trykker du bare på den valgte syklusknappen eller lukker hetten. Syklusen startes igjen der den ble stoppet.
- Ved endt vask, avgir oppvaskmaskinen en serie med akustiske signaler og "END" blinker på displayet.



- Løft opp hetten og ta ut kurven med rent servise. På modellene med "energisparingsenhet" [ESD] viser displayet en nedtelling i noen få sekunder før "END":



#### VIKTIG

På automatiske maskiner, åpnes hetten automatisk ved endt vaskesyklus.

#### Modus for Høy produktivitet eller i henhold til NSF/ANSI 3

- Når du trykker og holder inne (5 sek.) denne knappen, går maskinen fra modusen "Høy produktivitet" til modusen "i henhold til NSF/ANSI 3I" og omvendt. Denne knappen er slukket når maskinen er innstilt på modusen "i henhold til NSF/ANSI 3" og tennes når du trykker på knappen og maskinen konfigureres i "Høy produktivitet"-modus (standard fabrikkinnstilling).

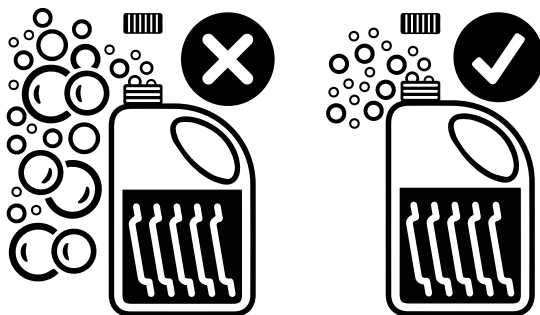






#### FORSIKTIG

Bruk av "skummende/uspesifiserte" vaskemidler eller vaskemidler som brukes på en annen måte enn det som er foreskrevet av produsenten, kan skade oppvaskmaskinen og føre til dårlige vaskeresultater.



#### MERK!

Bruk vaske-, skylle- og avkalkningsmidler som anbefales av Electrolux Professional for å oppnå optimale vaskeytelser. På Electrolux Professionals nettsted åpner du nettsiden "Tilbehør og forbruksvarer" og går til fanen for tilbehør til oppvaskmaskiner der du kan bestille det mest egnede vaskemiddelet og tilbehøret.

### 1.5 Avkalkningssyklus (ikke tilgjengelig på alle modellene)

Trykk på knappen for å kjøre en avkalkningssyklus med eddik i vannkretsløpet på maskinen.



#### FORSIKTIG

Bruk kun vineddik (med 6 % eddiksyre) og ikke andre avkalkningsmidler.



#### ADVARSEL

Kalkfjerning med bruk av kjemiske stoffer forskjellig fra eddik må kun utføres av spesialisert personell.

Det anbefales å utføre denne syklusen i henhold til det som er oppgitt i tabellen:

| Vannhardhet |      |      | Avkalknings-syklusen må utføres cirka hver: <sup>1</sup> | Ved bruk av syklus 2 for 30 sykluser/dag, må avkalkningssyklusen kjøres cirka hver: <sup>1</sup> |
|-------------|------|------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| °f          | °d   | °e   | Sykluser                                                 | Dager                                                                                            |
| 5           | 2,8  | 3,5  | 1500                                                     | 50                                                                                               |
| 10          | 5,6  | 7,0  | 750                                                      | 25                                                                                               |
| 15          | 8,4  | 10,5 | 510                                                      | 17                                                                                               |
| 20          | 11,2 | 14   | 380                                                      | 13                                                                                               |
| 25          | 14   | 17,5 | 300                                                      | 10                                                                                               |
| 30          | 16,8 | 21,1 | 250                                                      | 8                                                                                                |

1. Basert på en skylletid som i fabrikkinnstillingene.

Gjør følgende:

1. Sett den lille avkalknings-slangen på maskinen (som er merket med en etikett) ned i en beholder med minst 2 l

vineddik 6 % (2 l er minimumsmengden som er nødvendig for å kunne utføre avkalkningssyklusen korrekt).

2. Fjern kurven med servise og ta ut overløpet.
3. Lukk hetten.
4. Start avkalkningssyklusen ved å trykke på knappen for avkalkning i minst 5 sekunder.



#### MERK!

For å avbryte avkalkningssyklusen, hvis den er aktivert ved uhell, trykk samtidig på på/av-knappen og avkalkningsknappene i 5 sekunder.

5. Ved endt avkalkningssyklus gir oppvaskmaskinen fra seg en serie med lydsignaler og "END" blinker på displayet.
6. Sett overløpet som du fjernet tidligere, på plass igjen.



#### VIKTIG

Avkalkningssyklusen varer cirka 1 t 30 sek; under denne fasen må ikke hetten åpnes, og det er ikke mulig å utføre andre kommandoer før syklusen er ferdig. Dersom maskinen slås av under avkalkningssyklusen, starter syklusen igjen fra akkurat det punktet der den ble avbrutt når maskinen slås på igjen, og fortsetter til den er ferdig.

### 1.6 Vaskesykluser

Vaskesyklusen omfatter en vask med varmt vann og vaske-middel på minst 55 °C [131 °F] (min. 66 °C [150 °F] for versjonene Marine USPH) og en skylking med varmt vann og skyllemiddel (min. 82 °C [180 °F]). Denne maskinen kan brukes i 2 moduser, "Høy produktivitet" og "i henhold til NSF/ANSI 3". Når maskinen er innstilt på modusen "Høy produktivitet", er parametrene som definerer syklustidene og temperaturinnstillingene standard. Derimot når maskinen er innstilt på modusen "i henhold til NSF/ANSI 3", er parametrene satt slik at de sørger for at testen "i henhold til NSF/ANSI 3" blir utført (se tidstabell).

**Tidstabell — Standard syklustid i "Høy produktivitet"-modus (standard fabrikkinnstilling)**

| 1               | 2  | 3   |
|-----------------|----|-----|
| 45 <sup>1</sup> | 84 | 150 |
| 50 <sup>2</sup> | 84 | 150 |

1. Med en vanntilførselstemperatur på 65 °C.

2. Kun for modell VHT7G og VHT7IG.

**Tidstabell — Standard syklustid i henhold til "NSF/ANSI 3" (standard fabrikkinnstilling)**

| 1               | 2  | 3   |
|-----------------|----|-----|
| 57 <sup>1</sup> | 84 | 150 |

1. Med en vanntilførselstemperatur på 65 °C.



#### MERK!

På modellene med energisparingsenhet (ESD) forlenges syklusene med 12 sekunder. En enhet forlenger syklustiden hvis vannet i vannvarmeren ikke har nådd minimumstemperaturen for riktig skylking. Syklustidene og temperaturen kan tilpasses (f.eks. forlenge skylletiden og øke temperaturen). Syklustidene skal bare stilles inn av spesialisert personell.

### 1.7 Hetteoppvaskmaskin med integrert kontinuerlig bløtgjøringsanlegg



#### VIKTIG

I motsetning til tradisjonelle bløtgjøringsanlegg, er det med dette anlegget ikke nødvendig at apparatet settes ut av drift når harpiksen skal regenereres.

Disse modellene har et kontinuerlig bløtgjøringsanlegg i oppvaskmaskinens vannkrets. Ved hjelp av spesielle resiner

fjerner denne anordningen kalkstoffene i tilførselsvannet og sørger for avkalket vann til oppvasken.

For at det kontinuerlige bløtgjøringsanlegget skal fungere korrekt, må harpiksen regenereres jevnlig. Hvor ofte avhenger av vannhardheten og antall oppvaskesykluser som utføres.

#### Autonomien til den fulle saltbeholderen i forhold til hardheten på tilførselsvannet

| Vannhardhet |      |      | Saltbeholderen må fylles cirka hver <sup>1</sup> : | Ved bruk av syklus 2 for 30 sykluser/dag, må saltbeholderen fylles cirka hver <sup>1</sup> : |
|-------------|------|------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| °f          | °d   | °e   | Sykluser                                           | Dager                                                                                        |
| 15          | 8,4  | 10,6 | 2700                                               | 90                                                                                           |
| 20          | 11,2 | 14   | 2180                                               | 73                                                                                           |
| 25          | 14   | 17,6 | 1575                                               | 53                                                                                           |
| 30          | 16,9 | 21,1 | 1035                                               | 35                                                                                           |
| 35          | 19,7 | 24,6 | 855                                                | 30                                                                                           |
| 40          | 22,5 | 28,1 | 675                                                | 23                                                                                           |
| 45          | 25,2 | 31,6 | 450                                                | 15                                                                                           |
| 50          | 28,1 | 35,1 | 270                                                | 9                                                                                            |

Fabrikkinnstillingen på maks. hardhet på avløpsvannet er 10 °f/ 5,6 °d/ 7 °e.

1. Basert på en skylletid som i fabrikkinnstillingene.

#### I.7.1 Saltbeholder

Vannet kan kun bløtgjøres dersom det er salt i spesialbeholderen. Saltbeholderen må fylles før oppvaskmaskinen settes igang og hver gang displayet viser meldingen **SAL End** (slutt på salt).

Vaskesykluser kan startes likevel, selv om displayet viser at det mangler salt. I dette tilfellet vil imidlertid ikke vannet som brukes til oppvasken være bløtgjort.



#### FORSIKTIG

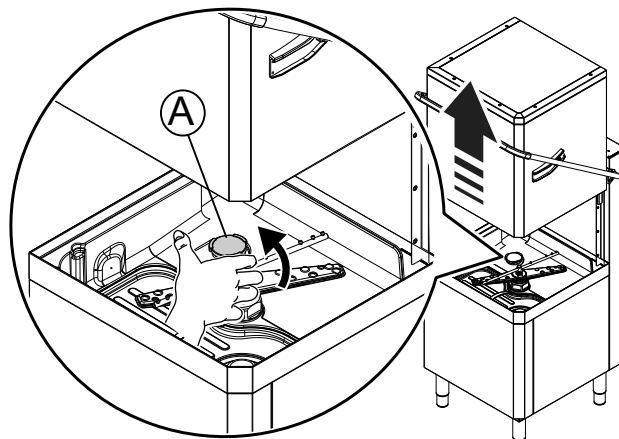
- Bruk bare havsalt med et renhetsnivå på 99,8 % NaCl. Bruken av salt med lavere renhetsnivå kan føre til tilstopping av saltbeholderfilteret og feil med vannmykneren.
- Åpne kun lokket til saltbeholderen dersom displayet viser meldingen **SAL End**. Dersom lokket åpnes når displayet ikke viser meldingen **SAL End**, kan det renne ut saltoppløsning som kan skade maskinen

#### I.7.2 Fylling av saltbeholderen

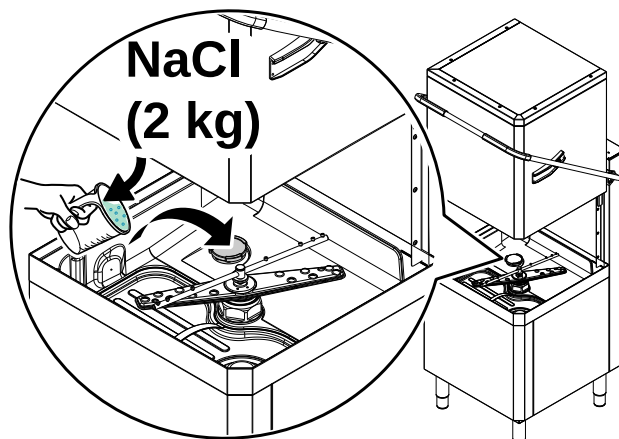
- Løft opp hetten og slå av oppvaskmaskinen ved å trykke på på/av-knappen.



- Skru av lokket "A" på saltbeholderen ved å dreie det mot klokken.



- Hell ca. 2 kg grovt kjøkkensalt [NaCl] i beholderen "A" (denne mengden er nødvendig for å fylle beholderen helt opp). Bruk trakten som følger med apparatet.



- Fjern eventuelt søl av salt rundt påfyllingshullet, beholderen og gjengene på lokket.



#### MERK!

Det er alltid vann i saltbeholderen. Det er derfor normalt at dette kan renne ut under påfyllingen.

- Skru fast lokket til beholderen igjen "A" ved å dreie mot urviseren. Forsikre deg om at det sitter godt fast



#### FORSIKTIG

Bare salt kan has oppi saltbeholderen. Fyll ikke i andre kjemiske stoffer, slik som oppvaskmiddel, skyllemiddel eller avkalkingssalt, da dette fører til skade på maskinen. Slike skader vil ugyldiggjøre garantien og frata produsenten ethvert ansvar.



#### MERK!

Meldingen **SAL End** kan under visse oppvaskesykluser også vises etter at man har fylt på salt, før saltoppløsningen har fordelt seg i hele systemet. Oppvaskmaskinen vil likevel fungere som den skal.

## J DAGLIG RENGJØRING



### ADVARSEL

Se kapittelet "A Sikkerhetsinformasjon".

#### J.1 Rengjøring av apparatet

Maskinen må rengjøres etter hver dags bruk. Bruk varmt vann, et nøytralt vaskemiddel/reensemiddel om nødvendig, og en

myk børste eller svamp. Hvis du bruker annen type vaskemiddel, må du følge produsentens instruksjoner nøye og ta hensyn til sikkerhetsanvisningene i informasjonsbladene som følger med produktet eller middelet.

For å redusere utslippet av forurensende stoffer i atmosfæren, anbefales det å rengjøre apparatet (utvendig og eventuelt innvendig) med produkter som har en biologisk nedbrytbarhet på over 90 %.

**FORSIKTIG**

Ikke bruk stålull eller lignende når du rengjør overflater av rustfritt stål. Ikke bruk vaskemidler som inneholder klor.

**ADVARSEL**

Når du bruker kjemikalier, må du følge sikkerhetsanmerkningene og doseringsanbefalingene som er trykt på emballasjen. Se kapitlet A.3 *Personal protection equipment* for håndtering av kjemiske produkter.



## J.2 Etter endt bruk og daglig rengjøring innvendig

Apparatet er designet til å utføre en automatisk rengjørings-syklus for å hjelpe til å skylle bort rester og garantere bedre helse og hygiene:

- Løft opp hetten og ta ut kurven med rent servise.

### På versjoner uten ekstra filtreringssystem

(se bildet nedenfor, utsnitt "B")

1. Ta ut flatfilteret "1" og et eventuelt overløp "2".
2. Lukk hetten og velg tømme-syklus ved å trykke på knappen for "tømming/selvrengjøring".
3. Etter tømme-syklusen fjerner du pumpens sugefilter "3" og rengjør det.

### På versjoner med ekstra filtreringssystem

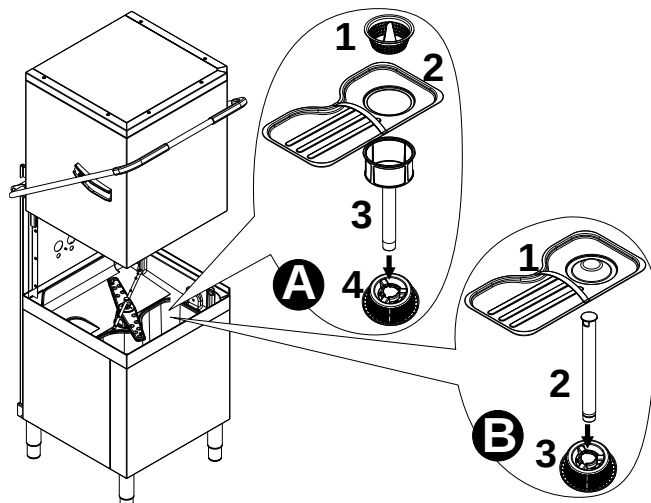
(se bildet nedenfor, utsnitt "A")

1. Fjern kurvfilteret "1", flatfilteret "2".
2. Lukk hetten og velg tømme-syklus ved å trykke på knappen for "tømming/selvrengjøring".
3. Vent i nesten 10 sekunder og løft opp hetten igjen for å fjerne tankfilteret "3".
4. Lukk hetten for å starte tømme-syklusen igjen. Etter tømme-syklusen fjerner du pumpens sugefilter "4" og rengjør det.

### På versjoner med automatisk hette og ekstra filtreringssystem

(se bildet nedenfor, utsnitt "A")

1. Fjern kurvfilteret "1", flatfilteret "2".
2. Lukk hetten ved å trykke på knapp "A".
3. Lukk hetten og velg tømme-syklus ved å trykke på knappen for "tømming/selvrengjøring".
4. Vent i nesten 10 sekunder og deaktiver tømme-syklusen ved å trykke på den samme knappen igjen.
5. Løft opp hetten igjen ved å trykke på knapp "B" for å fjerne tankfilteret "3".
6. Lukk hetten og velg tømme-syklus igjen ved å trykke på den samme knappen.
7. Etter tømme-syklusen fjerner du pumpens sugefilter "4" og rengjør det.



- Meldingen "CLE" (CLEAN) vises gjennom hele tømme-syklusen.



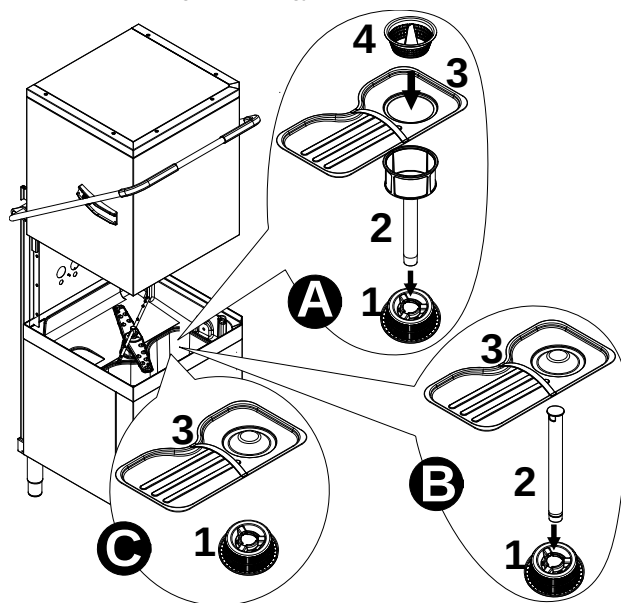
- Etter noen minutter viser 3 lydsignaler at rengjørings-syklusen er over, og på displayet blinker meldingen "END".



- Slå av oppvaskmaskinen ved å trykke på på/av-knappen.

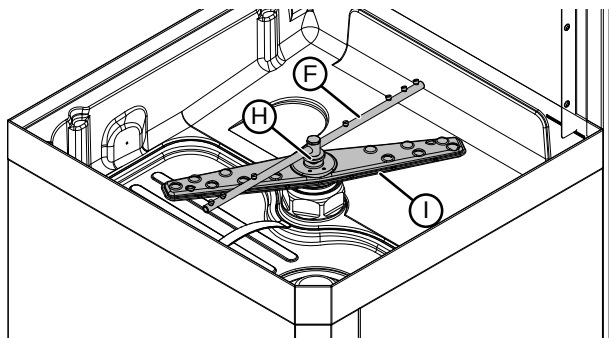


- Slå av med hovedbryteren.
- Steng vannkranen.
- Sett inn filteret og overløp igjen.



### J.2.1 Rengjøre dysehullene

- Fjern de øvre og nedre vaske- "F" og skyllearmene "I", ved å skru av ringmutteren "H".



- Rengjør nøye vaske- og skylledyseen og rens alt med varmt vann og nøytralt rensemiddel. Bruk en myk børste eller svamp om nødvendig. Ikke bruk skarpe redskaper til å rengjøre dysehullene, da de ellers kan skades.
- Sett de øvre og nedre vaske- og skyllearmene på plass igjen.

## K VEDLIKEHOLD

### K.1 Vedlikeholdsintervaller

Intervallene for inspeksjon og vedlikehold avhenger av maskinens faktiske driftsforhold og omgivelsesforhold (støv, fuktighet etc.). Derfor kan det ikke gis faste tidsintervaller. Men uansett anbefales det å få utført grundig og regelmessig vedlikehold for å redusere maskinens stillstand til et minimum.

#### K.1.1 Forebyggende vedlikehold

Forebyggende vedlikehold reduserer nedetiden og optimaliserer maskinens effektivitet.

Kundeservice kan gi råd om den beste vedlikeholdsplanen som kan kjøpes basert på bruksintensiteten og alderen på utstyret.

Det anbefales også å tegne en kontrakt for forebyggende og programmert vedlikehold med kundeservice.

### K.2 Vedlikeholdsintervaller

For å garantere en konstant effektivitet av maskinen anbefales det å utføre kontrollene i de intervallene som er angitt i følgende tabell:

| Vedlikehold, inspeksjoner, kontroller og rengjøring                                                                                                                                                                                                                | Intervaller | Ansvar   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------|
| Vanlig rengjøring <ul style="list-style-type: none"><li>generell rengjøring av maskinen og området rundt</li></ul>                                                                                                                                                 | Daglig      | Operatør |
| Vanlig rengjøring <ul style="list-style-type: none"><li>Fjern kalk fra vaske- og skylledysene med eddik hver måned.</li></ul>                                                                                                                                      | Månedlig    | Operatør |
| Vanlig rengjøring <ul style="list-style-type: none"><li>Fjern kalk fra vaske- og skylledysene med kalkfjerningsmiddel hver måned.</li></ul>                                                                                                                        | Månedlig    | Service  |
| Mekaniske beskyttelser <ul style="list-style-type: none"><li>kontrollere tilstanden, om noe er deformert, løsnet eller fjernet</li></ul>                                                                                                                           | Månedlig    | Service  |
| BETJENINGSPANELET <ul style="list-style-type: none"><li>Kontroll av mekaniske deler, at de ikke er defekte eller deformerte, stramming av skruer: kontrollere om tekster, klebemerker og symboler er i god stand og leselige, og eventuelt skifte dem ut</li></ul> | Årlig       | Service  |
| Maskinens struktur <ul style="list-style-type: none"><li>Fjern kalk fra varmtvannsberederen, de innvendige flatene i tanken og maskinens rør.</li></ul>                                                                                                            | Årlig       | Service  |

| Vedlikehold, inspeksjoner, kontroller og rengjøring                                                                                                                                                                                          | Intervaller               | Ansvar  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------|
| Maskinens struktur <ul style="list-style-type: none"><li>Slangen i skylleinnretningen og den peristaltiske dispenseren for vaskemiddel må vedlikeholdes regelmessig.</li></ul>                                                               | Årlig                     | Service |
| Maskinens struktur <ul style="list-style-type: none"><li>Rengjør varmeveksleren til strømsparemodulen hvis en slik er montert.</li></ul>                                                                                                     | Årlig                     | Service |
| Maskinens struktur <ul style="list-style-type: none"><li>strammingen på de viktigste boltene (skruer, festesystemer, etc.) på maskinen</li></ul>                                                                                             | Årlig                     | Service |
| Sikkerhetssymboler <ul style="list-style-type: none"><li>kontroller om sikkerhetsmerkingen er leselig og i god stand.</li></ul>                                                                                                              | Årlig                     | Service |
| Elektrisk betjeningspanel <ul style="list-style-type: none"><li>kontroller tilstanden på elektriske komponenter installert inne i det elektriske betjeningspanelet. Kontroller ledningene mellom el-panelet og maskinkomponentene.</li></ul> | Årlig                     | Service |
| Strømtilkoblingsledningen og stikkkontakten <ul style="list-style-type: none"><li>kontroller tilkoblingsledningen (skift ut hvis nødvendig) og støpselet</li></ul>                                                                           | Årlig                     | Service |
| Generelt ettersyn av maskinen <ul style="list-style-type: none"><li>kontroller alle komponenter, elektrisk utstyr, korrosjon, rør...</li></ul>                                                                                               | Hvert 10. år <sup>1</sup> | Service |

1. Maskinen er utformet og konstruert til å vare i ca. 10 år. Etter den tidsperioden (fra igangsetting av maskinen) må det utføres et generelt ettersyn av maskinen. Noen eksempler på kontroller som må utføres er angitt under.

### K.3 Perioder der apparatet står ubrukt

Ta følgende forholdsregler ved lange perioder uten bruk:

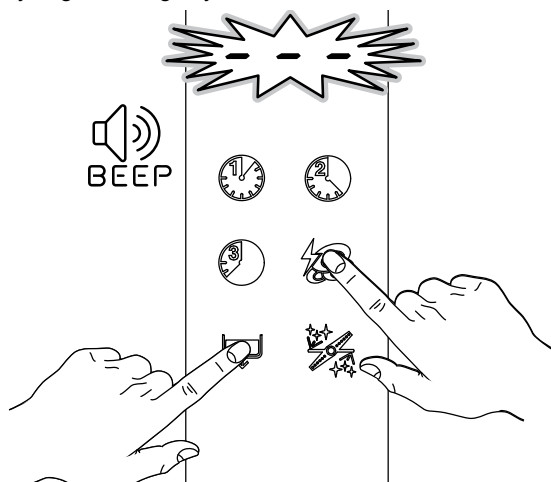
- Steng vannkranen(e) hvis de finnes.
- Koble fra strømforsyningen eller trekk støpselet ut fra stikkkontakten, hvis det finnes.
- Tøm tanken(e) fullstendig.
- Ta ut filtrene og rengjør dem godt.
- Tøm boileren fullstendig.
- Tøm de innebygde dispenserslangene fullstendig. Fjern dem fra beholderne.
- Rengjør apparatets innvendige deler grundig.

- rengjør kabinettet og gå over alle overflatene av rustfritt stål på apparatet med en klut dyppet i vaselinolje for å legge en beskyttende hinne
- ventiler lokalene jevnlig.

## K.4 Tømme kjelen

Hvis apparatet ikke skal brukes på lengre tid, tømmes kjelen for å forhindre funksjonsfeil og/eller mugg og ubehagelig lukt.

- Lukk hetten.
- Trykk samtidig på knappene for "tømming/selvrengjøring" og "L" og hold dem inne (se H.1 *Beskrivelse av kontrollpanel*).
- Et lydsignal angir at skyllepumpen er aktivert og displayet viser tre blinkende streker.
- Tre lydsignaler angir sykluslutt.



## K.5 Vraking av maskinen

Når produktet ikke skal brukes lenger, må det ikke kastes i naturen. Utstyret må tas hånd om i overensstemmelse med bestemmelsene som gjelder i det landet der maskinen brukes.

Alle metaldeler er i rustfritt stål (AISI 304) og kan fjernes. Plastdeler er merket med bokstavene til materialet.

Symbolet  på produktet viser at dette produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall, men må avfallsbehandles etter gjeldende bestemmelser for å unngå eventuell helse- risiko eller negativ innvirkning på miljøet.

Ta kontakt med forhandleren eller salgsagenten du kjøpte produktet hos, kundeservice eller renovasjonsverket angående resirkulering av dette produktet.

## L FEILSØKING

### L.1 Generell feilsøking

| Feil                                   | Type feil   | Mulige årsaker                                                                           | Handlinger                                                                   |
|----------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Oppvaskmaskinen starter ikke           | Blokkering  | Oppvaskmaskinen er ikke koblet til strømforsyningen.                                     | Kontroller om apparatets hovedbryter står i PÅ-stilling.                     |
| Oppvaskmaskinen vasker ikke skikkelig. | Ytelsestap. | Serviset ble ikke skrapet av før det ble satt i kurvene                                  | Skrap av serviset før du setter det i kurvene.                               |
|                                        |             | Vaskedysene er tilstoppet med matrester. Matrestene har ikke blitt fjernet fra serviset. | Kontroller om vaskedysene er tilstoppet med matrester.                       |
|                                        |             | Vaskearmene er ikke riktig montert.                                                      | Kontroller om vaskearmene er skadet. Ta av vaskearmene og sett dem på igjen. |
|                                        |             | Serviset er ikke riktig plassert i kurvene.                                              | Kontroller om serviset er plassert riktig i kurvene.                         |
|                                        |             | Vaskemiddeldoseringen er ikke riktig.                                                    | Ring servicesenteret for vaske- og skyllemidler.                             |
|                                        |             | Vaskemiddelbeholderen er tom.                                                            | Kontroller at det er vaskemiddel i beholderen og fyll på om nødvendig.       |
|                                        |             | Vaskemiddelpumpen fungerer ikke.                                                         | Ring servicesenteret for vaske- og skyllemidler.                             |
|                                        |             | Vasketankens sugefilter er skittent.                                                     | Rengjør vasketankens sugefilter grundig.                                     |

| Feil                                                                                                                                                                                       | Type feil   | Mulige årsaker                                                                                                                             | Handlinger                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Glass og servise blir ikke skikkelig tørt.                                                                                                                                                 | Ytelsestap. | Skyllmiddelbeholderen er tom.                                                                                                              | Kontroller at det er skyllemiddel i beholderen og fyll på om nødvendig.                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                            |             | Skyllmiddelpumpen fungerer ikke.                                                                                                           | Ring servicesenteret for vaske- og skyllemidler.                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                            |             | Skyllvannstemperaturen er for lav.                                                                                                         | Sjekk at skyllvannets temperatur er mellom 82 °C og 90 °C.<br>Ring servicesenteret for vaske- og skyllemidler for å stille inn temperaturen i henhold til skyllmiddelspesifikasjonene.                       |
|                                                                                                                                                                                            |             | Skummende vaskemiddel i vasketanken.                                                                                                       | Kontroller om serviset er innsatt med skummende vaskemidler (f.eks. håndsåpe) før de settes i oppvaskmaskinen.<br>Bruk kun "ikke-skummende" produkter for profesjonelle oppvaskmaskiner.                     |
| Kondens på glass.                                                                                                                                                                          | Ytelsestap. | Skyllmiddelbeholderen er tom.                                                                                                              | Sjekk at det er skyllemiddel i beholderen og fyll på om nødvendig.                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                            |             | Skyllmiddelpumpen fungerer ikke.                                                                                                           | Ring servicesenteret for vaske- og skyllemidler.                                                                                                                                                             |
| Flekker på glassene.                                                                                                                                                                       | Ytelsestap. | Skummende vaskemiddel i vasketanken.                                                                                                       | Bruk kun "ikke-skummende" produkter for profesjonelle oppvaskmaskiner.                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                            |             | Skyllmiddeldoseringen er ikke riktig.                                                                                                      | Ring servicesenteret for vaske- og skyllemidler.                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                            |             | Vannhardheten er for høy eller for lav.                                                                                                    | Juster vaske- og skyllmiddelmengden.<br>Ring servicesenteret for vaske- og skyllemidler.                                                                                                                     |
| Mye skum i tanken.                                                                                                                                                                         | Ytelsestap. | Matrester eller vaskemiddelet som brukes til manuell forvask, har ikke blitt fjernet fra serviset.                                         | Fjern mat- eller vaskemiddelrester fra serviset.                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                            |             | Vaskevannstemperaturen er for lav.                                                                                                         | Kontroller at temperaturen på vannet i vaskemodulen ligger mellom 55 °C - 65 °C.<br>Ring servicesenteret for vaske- og skyllemidler for å stille inn temperaturen i henhold til vaskemiddelspesifikasjonene. |
|                                                                                                                                                                                            |             | Skummende vaskemiddel i vasketanken.                                                                                                       | Tøm tanken og fyll den på nytt med vann til skummet er fjernet.                                                                                                                                              |
| Flekker på glassene.                                                                                                                                                                       |             | For mye skyllemiddel.                                                                                                                      | Reduser mengden med skyllemiddel.<br>Ring servicesenteret for vaske- og skyllemidler.                                                                                                                        |
| Lavt trykk fra vaskearmene.                                                                                                                                                                | Ytelsestap  | Tankfilteret er tilstoppet.<br>Vaskepumpefilteret er tilstoppet.<br>Vannutløpsslangen er tilstoppet.<br>Vaskepumpen fungerer ikke korrekt. | Rengjør tankfilteret.<br>Rengjør filteret til vaskepumpen.<br>Ring servicesenteret.<br>Ring servicesenteret.                                                                                                 |
| Lavt trykk fra skyllarmene.                                                                                                                                                                | Ytelsestap  | Skyllarmene er tilstoppet.<br>Vanntrykket etter trykkgrensingen er under 1 bar.                                                            | Rengjør skyllarmene.<br>Ring servicesenteret.                                                                                                                                                                |
| Vaskepumpen fungerer ikke.                                                                                                                                                                 | Blokkering  | Vaskepumpen er tilstoppet.                                                                                                                 | Ring servicesenteret.                                                                                                                                                                                        |
| Utløpsspumpen fungerer ikke.                                                                                                                                                               | Ytelsestap  | Utløpsspumpen er tilstoppet.                                                                                                               | Ring servicesenteret.                                                                                                                                                                                        |
| Oppvaskmaskinen er slått av, men apparatet fortsetter å fylle vann.                                                                                                                        | Ytelsestap  | Innløpsventilen er skadet.                                                                                                                 | Steng vannkranen eller -kranene og ring servicesenteret.                                                                                                                                                     |
| Displayet ber deg om å lukke dekkelet.<br><br>Når dekkelet er lukket, viser displayet den samme feilen. | Blokkering  | Den magnetiske dekselbryteren fungerer ikke.                                                                                               | Ring servicesenteret.                                                                                                                                                                                        |

Hvis feilen skulle vedvare etter disse kontrollene, må du kontakte kundeservice og oppgi følgende:

- A. typen feil
- B. apparatets PNC (produktnummerkode)
- C. apparatets ser.- nr. (serienummer).



#### VIKTIG

Apparatets PNC og serienummer er nødvendig for å identifisere typen apparat og produksjonsdatoen.



#### MERK!

For detaljerte opplysninger om feilsøking, se den fullstendige brukerhåndboken på nettsiden.

## L.2 Alarmer

| Feil      | Type feil                       | Beskrivelse                                                                                                                                 | Mulige årsaker                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Handlinger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A1</b> | Blokkering<br>Apparatet stopper | Mangel på vann                                                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vanntilførselskranen er lukket.</li> <li>2. Vannutløpshullet er tett.</li> <li>3. Lavt trykk i hydraulikkretsen. Vanntrykket er mindre enn 5 l/min eller mindre enn 0,5 bar [50 kPa].</li> <li>4. Overløp ikke skikkelig satt inn (kun for apparater uten avløpspumpe).</li> <li>5. Defekt tankfylleventil.</li> </ol>                                                                                                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Åpne vanninnløpskranen.</li> <li>2. Rengjør vanninnløpsfilteret.</li> <li>3. Kontroller trykket på hovedvannkranen. Det skal være minst 0,5 bar [50 kPa].</li> <li>4. Sett inn overflyten skikkelig.</li> <li>5. Ring servicesenteret.</li> </ol>                                                                                                              |
| <b>B1</b> | Advarsel                        | Utilstrekkelig drenering                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Overløp er ikke fjernet.</li> <li>2. Avløpsslangen og/eller overløpsåpningen er tett.</li> <li>3. Vannlås og/eller tanktrykkbryter er skitten.</li> <li>4. Klemming, bøyning eller vridning av avløpsslangen, som fører til redusert vannstrøm.</li> <li>5. Vanntankens returslange, som er koblet til pumpeåpningen, er bøyd eller blokkert.</li> <li>6. Avløpsslangen er ødelagt (kun for versjoner med avløpspumpe).</li> <li>7. Avløpspumpen er blokkert.</li> <li>8. Defekt tanktrykkbryter.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fjern overløpet.</li> <li>2. Fjern eventuelle hindringer fra avløpsslangen og/eller overløpsåpningen.</li> <li>3. Rengjør vannlåsen.</li> <li>4. Pass på at avløpssalgen ikke brettes, klemmes eller bøyes.</li> <li>5. Ring servicesenteret.</li> <li>6. Ring servicesenteret.</li> <li>7. Ring servicesenteret.</li> <li>8. Ring servicesenteret.</li> </ol> |
| <b>B2</b> | Advarsel                        | For høyt nivå i vanntanken                                                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Avløpsslangen og/eller overløpsåpningen er tett.</li> <li>2. Vannlås og/eller tanktrykkbryter er skitten.</li> <li>3. Tanktrykkbryteren er skitten.</li> <li>4. Tankfylleventil YV1 er defekt eller blokkert.</li> <li>5. Releet til tankfylleventilen sitter fast (RL5 på AP2 elektronisk kort).</li> </ol>                                                                                                                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fjern eventuelle hindringer fra avløpsslangen og/eller overløpsåpningen.</li> <li>2. Rengjør vannlåsen.</li> <li>3. Ring servicesenteret.</li> <li>4. Ring servicesenteret.</li> <li>5. Ring servicesenteret.</li> </ol>                                                                                                                                       |
| <b>C1</b> | Advarsel                        | Boilertemperaturen stiger for raskt<br><u>Vaskesyklusen tar lenger tid enn forventet. Dårlig vaskeresultat. Skyllefasen med kaldt vann.</u> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ikke noe vann.</li> <li>2. Kontaktor for boilerens varmeelementer sitter fast.</li> <li>3. Feil effekt varmeelement(er)</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontroller at innløpsvannkranen er åpen.</li> <li>2. Ring servicesenteret.</li> <li>3. Ring servicesenteret.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>C2</b> | Advarsel                        | Temperatur i varmtvannsbereder for høy<br><u>Vaskesyklusen tar lenger tid enn forventet. Skyllefasen med kaldt vann.</u>                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Feil parameter stilt inn.</li> <li>2. Defekt sensor for vannnivå i boiler.</li> <li>3. Kontaktor for boilerens varmeelementer sitter fast.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ring servicesenteret.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>C3</b> | Advarsel                        | For høy vasketanktemperatur<br><u>Dårlig vaskeresultat.</u>                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Innløpsvannet er for varmt.</li> <li>2. Feil parameter stilt inn.</li> <li>3. Skylletemperaturen er stilt inn for høyt.</li> <li>4. Relé eller PCB defekt.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontroller at innløpsvanntemperaturen er maks. 60°C.</li> <li>2. Ring servicesenteret.</li> <li>3. Ring servicesenteret.</li> <li>4. Ring servicesenteret.</li> </ol>                                                                                                                                                                                          |

| Feil       | Type feil                                                                             | Beskrivelse                                                                                                     | Mulige årsaker                                                                                                                                                                   | Handlinger                                                                                                                                                                        |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>C4</b>  | Advarsel                                                                              | Sensoren for tanktemperatur er ødelagt eller frakoblet<br><u>Dårlig vaskeresultat.</u>                          | 1. Sensoren for tanktemperatur er frakoblet.<br>2. Sensoren for tanktemperatur og/eller sensorkabelen er ødelagt.                                                                | Ring servicesenteret.                                                                                                                                                             |
| <b>C5</b>  | Advarsel                                                                              | Sensoren for tanktemperatur er ødelagt eller kortsluttet<br><u>Dårlig vaskeresultat.</u>                        | 1. Sensoren for tanktemperatur er frakoblet.<br>2. Sensoren for tanktemperatur og/eller sensorkabelen er ødelagt.                                                                | Ring servicesenteret.                                                                                                                                                             |
| <b>C6</b>  | Advarsel                                                                              | Sensoren for boiler-temperatur er ødelagt eller frakoblet<br><u>Dårlig vaske- og skyllerresultat.</u>           | 1. Temperatursensoren for boileren er frakoblet.<br>2. Sensoren for boiler-temperatur og/eller sensorkabelen er ødelagt.                                                         | Ring servicesenteret.                                                                                                                                                             |
| <b>C7</b>  | Advarsel                                                                              | Temperatursensoren for boileren er ødelagt eller frakoblet<br><u>Dårlig vaske- og skyllerresultat.</u>          | 1. Temperatursensoren for boileren er frakoblet.<br>2. Sensoren for boiler-temperatur og/eller sensorkabelen er ødelagt.                                                         | Ring servicesenteret.                                                                                                                                                             |
| <b>C9</b>  | Blokkering<br>Apparatet stopper                                                       | Den automatiske hetten virker ikke<br><u>Slå AV/PÅ apparatet. Ring servicesenteret hvis problemet vedvarer.</u> | 1. En eller flere av mikrobryterne på døren fungerer ikke korrekt.<br>2. Motoren på den automatiske hetten er defekt.<br>3. Hettestativ blokkert.                                | Ring servicesenteret.                                                                                                                                                             |
| <b>C10</b> | Advarsel                                                                              | Sensoren for skylletemperatur er ødelagt eller frakoblet<br><u>Dårlig vaske- og skyllerresultat.</u>            | 1. Sensoren for skylletemperatur er frakoblet.<br>2. Sensoren for skylletemperatur og/eller sensorkabelen er ødelagt.                                                            | Ring servicesenteret.                                                                                                                                                             |
| <b>C11</b> | Advarsel                                                                              | Sensoren for skylletemperatur er ødelagt eller kortsluttet<br><u>Dårlig vaske- og skyllerresultat.</u>          | 1. Sensoren for skylletemperatur er frakoblet.<br>2. Sensoren for skylletemperatur og/eller sensorkabelen er ødelagt.                                                            | Ring servicesenteret.                                                                                                                                                             |
| <b>C12</b> | Blokkering<br>Apparatet stopper                                                       | Tanknivåsensoren fungerer ikke                                                                                  | 1. Vannlåsen er skitten eller det er vann i slangen som kobler til trykkbryteren SP1.<br>2. SP1 sensorkontakten CX8/X9 er frakoblet.<br>3. SP1 sensoren er defekt eller ødelagt. | 1. Rengjør tanken og fjern eventuell synlig skitt fra vannlåsen. Slå AV/PÅ: ring servicesenteret hvis problemet vedvarer.<br>2. Ring servicesenteret.<br>3. Ring servicesenteret. |
| <b>C13</b> | Advarsel                                                                              | Skyllerpumpen fungerer ikke<br><u>Dårlig skyllerresultat.</u>                                                   | 1. Funksjonsfeil ved skyllpumpe.<br>2. Vannlås-slangen er bøyd eller blokkert.                                                                                                   | Ring servicesenteret.                                                                                                                                                             |
| <b>E1</b>  | Advarsel for manuell modell<br>Blokkering<br>Apparatet stopper for automatisk modell. | Kommunikasjonsfeil                                                                                              | 1. Kommunikasjonskabelkontakten er defekt.<br>2. Defekt maskinvare.                                                                                                              | Ring servicesenteret.                                                                                                                                                             |



| Feil                   | Type feil | Beskrivelse                                            | Mulige årsaker                                                                                                                                                                                                                                                                 | Handlinger            |
|------------------------|-----------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| E2                     | Advarsel  | Lav tanktemperatur<br><u>Dårlig vaskeresultat.</u>     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tankoppvarmingselement er defekt.</li> <li>2. Defekt tilkobling til varmeelement.</li> <li>3. Feil effektmerking.</li> <li>4. Relè RL4 on AP2 kretskort defekt.</li> <li>5. Overoppvarmingstermostat utløst eller defekt.</li> </ol> | Ring servicesenteret. |
| E2                     | Advarsel  | Lav boiler temperatur<br><u>Dårlig skylleresultat.</u> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Defekt varmeelement eller -elementer.</li> <li>2. Defekt tilkobling til varmeelement.</li> <li>3. Defekt varmeelementkontakt.</li> <li>4. Manglende strømforsyning til varmeelementkontakt.</li> </ol>                               | Ring servicesenteret. |
| F21 – F22 <sup>1</sup> | Advarsel  |                                                        | <p>Resin-regenereringssyklus utføres ikke.</p> <p>Apparatet fortsetter å virke uten bløtgjøringsanlegg.</p>                                                                                                                                                                    | Ring servicesenteret. |

1. Kun for apparater med innebygget kontinuerlig bløtgjøringsanlegg.





